

Transportables Verstärkersystem Portable Amplifier System



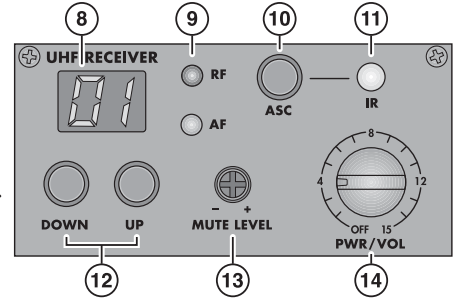
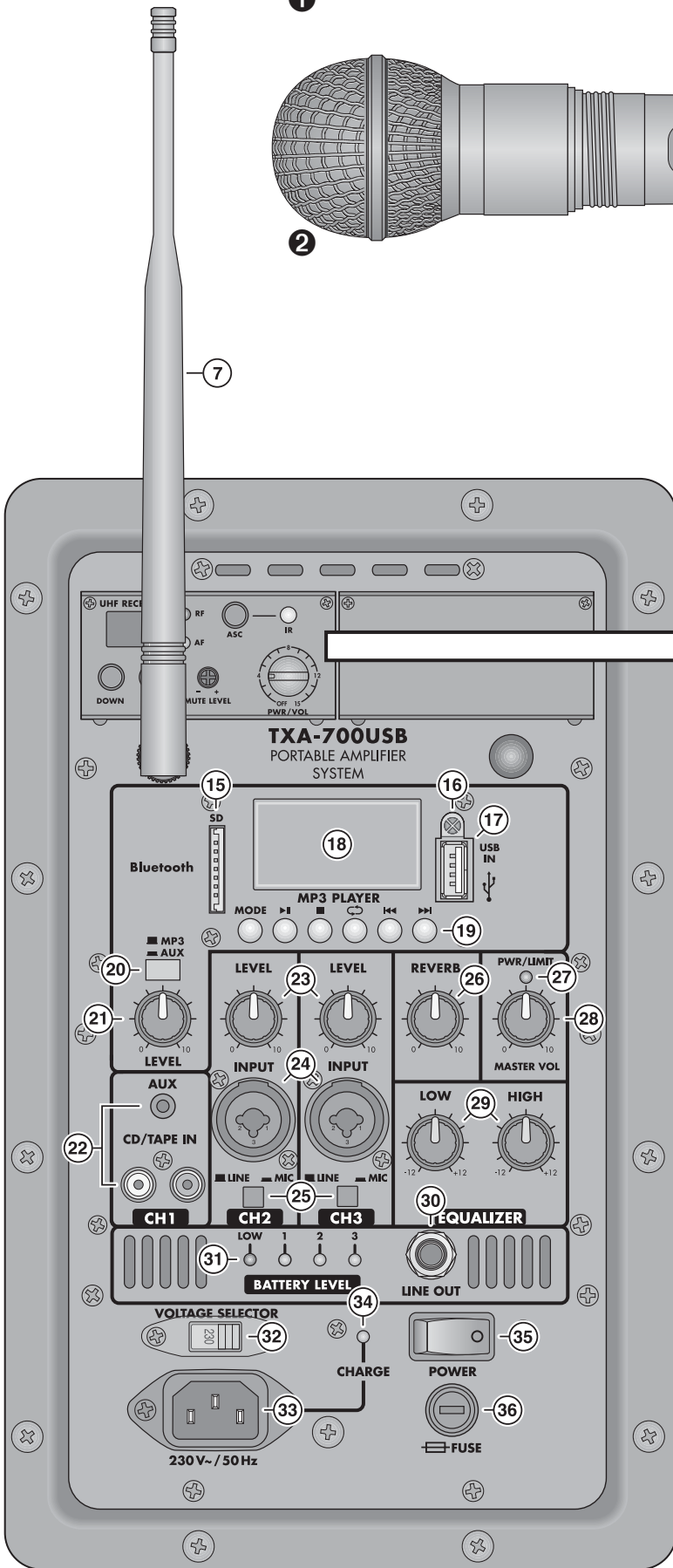
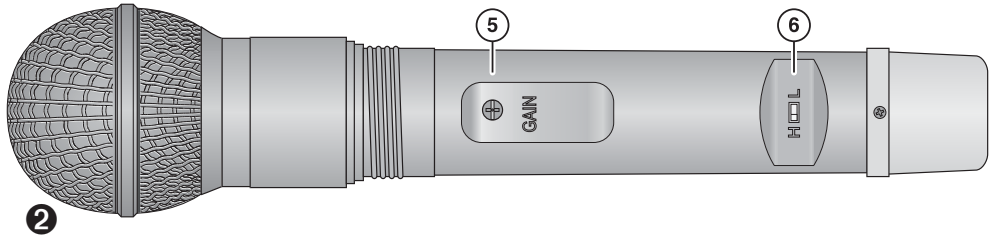
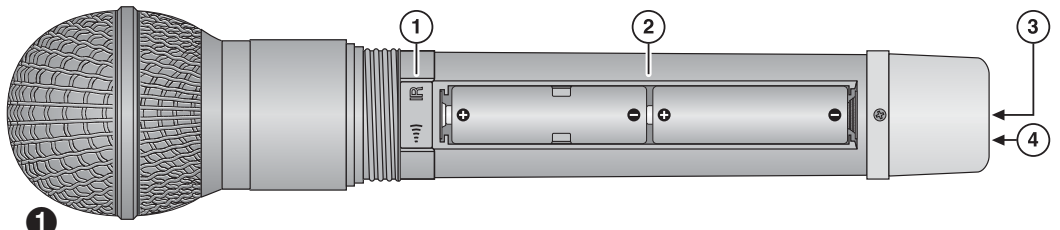
TXA-700USB

Bestellnummer 17.4750



BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
SIKKERHEDSOPLYSNINGER
SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
TURVALLISUUDESTA

Deutsch	Seite	4
English	Page	8
Français	Page	12
Italiano	Pagina	16
Nederlands	Pagina	20
Español	Página	24
Polski	Strona	28
Dansk	Sida	32
Svenska	Sidan	32
Suomi	Sivulta	33



3

Transportables Verstärkersystem

Diese Anleitung richtet sich an die Nutzer des Verstärkersystems (z. B. DJs, Vortragende auf öffentlichen oder privaten Veranstaltungen etc.). Zum Verständnis ist kein spezielles Fachwissen erforderlich. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf. Auf der ausklappbaren Seite 3 finden Sie alle beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.

1 Übersicht der Anschlüsse und Bedienelemente

1.1 Funkmikrofon (Abb. 1/2)

mit abgeschraubter Hülse

- 1 IR-Sensor
- 2 Batteriefach
- 3 Betriebsanzeige
grün = Batterien ausreichend geladen
rot = Batterien fast entladen
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Regler (verstellbar mit einem Schraubendreher) zum Korrigieren des Lautstärkepegels
- 6 Schalter für die Sendeleistung
H = höher, L = niedriger

1.2 Aktivlautsprecherbox (Abb. 3)

Funkempfänger

- 7 Empfangsantenne
- 8 Display: zeigt den Übertragungskanal
- 9 rote LED RF: zeigt Funkempfang an
grüne LED AF für das empfangene Audiosignal: leuchtet ab einem bestimmten Signalpegel auf
- 10 Taste, um das Funkmikrofon über ein Infrarot-Signal auf den gleichen Übertragungskanal einzustellen:
☞ Kap. 7.1, Bedienschritt 4
- 11 IR-Sendediode
- 12 Tasten zum Einstellen des Übertragungskanals
- 13 Regler (verstellbar mit einem Schraubendreher) zum Einstellen des Schwellwerts für die Squelch-Funktion:
☞ Kap. 7.1, Bedienschritt 8
- 14 Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler

MP3-Player/Bluetooth-Empfänger

Hinweis: Aufgrund der Vielfalt von Speicher-Herstellern und Gerätetreibern kann nicht garantiert werden, dass alle Speichermedien mit diesem Player kompatibel sind.

Über den Player lassen sich MP3-Dateien von SD-/SDHC-Speicherkarten und USB-Speichermedien (USB-Stick oder USB-Festplatte mit eigener Stromversorgung) abspielen. Der Player unterstützt auch die Wiedergabe von Dateien im WMA- und im

WAV-Format. Bei Anschluss eines Speichermediums schaltet der Player auf dieses um und startet die Wiedergabe.

Aufbau einer Bluetooth-Verbindung







1. Die Taste MODE (19) drücken (ggf. zweimal), um in den Modus „Bluetooth“ zu wechseln. Das Display (18) zeigt „BT NOT LINK“, d. h. keine Bluetooth-Verbindung ist aufgebaut.
2. An der Bluetooth-Quelle (z. B. Smartphone) die Bluetooth-Funktion einschalten. Der Bluetooth-Empfänger wird auf dem Display der Quelle mit „Bluetooth“ angezeigt. Die Quelle mit dem Bluetooth-Empfänger koppeln (siehe dazu ggf. die Anleitung der Quelle). Nach erfolgter Kopplung zeigt das Display (18) den Namen der Quelle.

Informationen zu den Displayanzeigen und die Bedienmöglichkeiten sind unter den Positionsnummern 18 und 19 aufgeführt.

- 15 Speicherkarten-Steckplatz: Die Karte mit abgeschrägter Ecke nach oben und zum Gerät zeigend einstecken.
- 16 IR-Sensor für die Signale der Fernbedienung
- 17 Anschluss für den USB-Speicher
- 18 Display

zeigt im Modus „USB“ oder „Speicherkarte“:

- a) das Symbol ► (Wiedergabe), II (Pause) oder ■ (Stopp)
- b) den Abspielmodus:

	Normal: alle Titel werden nacheinander* abgespielt; die Wiedergabe endet nach dem letzten Titel (► wird jedoch weiterhin angezeigt). Um die Wiedergabe wieder zu starten, einen Titel wählen. Sind USB-Speicher und Speicherkarte angeschlossen, führt das Drücken der Taste ►►I nach dem letzten Titel zum Umschalten auf den ersten Titel des jeweils anderen Speichermediums.
	Random: alle Titel werden endlos in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Sind USB-Speicher und Speicherkarte angeschlossen, werden die Titel <i>beider</i> Medien abgespielt.
	Browse: endloses Abspielen der ersten 10 Sekunden aller Titel eines Ordners
	All: alle Titel werden endlos nacheinander* abgespielt. Sind USB-Speicher und Speicherkarte angeschlossen, werden die Titel <i>beider</i> Medien abgespielt.
	Repeat one: endloses Abspielen eines Titels
	Repeat folder: endloses Abspielen aller Titel eines Ordners


* Abspielreihenfolge: erst alle Titel ohne Ordner auf der Hauptebene (vom Player in einem Ordner zusammengefasst), danach der erste Ordner auf der Hauptebene mit seinen Unterordnern, danach der nächste Ordner auf der Hauptebene mit seinen Unterordnern usw.

- c) die Nummer des Titels, darunter die Gesamtanzahl der Titel
- d) die Equalizer-Einstellung:
NOR (Normal), POP, ROCK, JAZZ, CLAS (Classic), COU (Country), BAS (LowBass)
- e) Dateiformat und Bitrate (kbps)
- f) das Symbol für das Speichermedium (USB-Stick oder Speicherkarte)

- g) die bereits gespielte Zeit des Titels, dahinter seine Gesamtspielzeit
 - h) durchlaufend den Dateinamen
- zeigt im Modus „Bluetooth“:
- i) das Bluetooth-Symbol
 - j) das Symbol ► (Wiedergabe), II (Pause) oder ■ (wenn keine Bluetooth-Verbindung aufgebaut ist)
 - k) die Equalizer-Einstellung: siehe unter d)
 - l) die bereits gespielte Zeit
 - m) wenn keine Bluetooth-Verbindung aufgebaut ist: „BT NOT LINK“
wenn eine Bluetooth-Verbindung aufgebaut ist: Name der Bluetooth-Quelle

19 Bedientasten

Beim Drücken einer Taste auf der Fernbedienung diese auf den IR-Sensor (16) richten. Dabei muss Sichtverbindung zwischen Fernbedienung und Sensor bestehen.

Taste	am Gerät	auf der Fernbedienung	Funktion
MODE	×	×	Umschalten zwischen USB-Anschluss, Speicherkarte und Bluetooth-Empfänger
►II	×	×	Umschalten zwischen Wiedergabe und Pause
■	×		Wiedergabe stoppen*; nach Drücken der Taste ►II startet der Titel wieder vom Anfang
	×		Abspielmodus wählen*: siehe Position 18 b)
◀◀ ▶▶	×		vorheriger/nächster Titel: Taste kurz drücken Lautstärke verringern/erhöhen: Taste gedrückt halten
PREV NEXT ◀◀ ▶▶		×	vorheriger/nächster Titel: Taste kurz drücken schneller Rück-/Vorlauf*: Taste gedrückt halten
VOL- VOL+ - +		×	Lautstärke verringern/erhöhen
EQ		×	Equalizer-Einstellung wählen: siehe Position 18 d)
0 ... 9		×	Direktwahl eines Titels*
ENTER		×	Aufrufen eines Auswahlmenüs 1. ENTER drücken. 2. Den Menüpunkt mit ◀◀ oder ▶▶ wählen. 3. Lässt sich über den Menüpunkt eine Funktion aktivieren, zum Bestätigen ►II drücken. Bietet der Menüpunkt mehrere Optionen zur Auswahl, zum Aufrufen der Auswahlliste ►II drücken, die Option mit ◀◀ oder ▶▶ wählen und zum Bestätigen ►II drücken. Nach einigen Sekunden ohne Betätigung einer Taste wird das Menü automatisch verlassen.

* nicht möglich im Bluetooth-Modus

Die Tasten CHANNEL und PICK SONG auf der Fernbedienung sind ohne Funktion.

Mischpultbereich

- 20** Wahltaste für Kanal CH 1
- ausgerastet: der MP3-Player/Bluetooth-Empfänger ist gewählt
 - gedrückt: der Eingang CD/TAPE IN oder AUX (22) ist gewählt; sind beide Eingänge belegt, ist AUX gewählt
- 21** Lautstärkeregler für Kanal CH 1
- 22** Eingänge für Kanal CH1 zum Anschluss von Stereo-Tonquellen mit Line-Signalpegel (z. B. CD-Player, Recorder):
- AUX über 3,5-mm-Klinkenbuchse, CD/TAPE IN über Cinch-Buchsen
- 23** Lautstärkeregler, jeweils für Kanal CH 2 und Kanal CH 3
- 24** Mono-Eingänge, jeweils für Kanal CH 2 und Kanal CH 3, über kombinierte XLR-/6,3-mm-Klinkenbuchsen (symmetrisch beschaltet) zum Anschluss von Mikrofonen oder Tonquellen mit Line-Signalpegel (z. B. Mischpult)
- 25** Umschalttasten, jeweils für Kanal CH 2 und Kanal CH 3, für die Empfindlichkeit des jeweiligen Kanaleingangs:
- bei Anschluss einer Line-Tonquelle die Taste ausrasten
 - bei Anschluss eines Mikrofons die Taste drücken
- 26** Effektregler zum Zumischen eines Hall-Effekts; der Effekt wirkt sich auf angeschlossene Mikrofone und auf das Funkmikrofon aus
- 27** Anzeige PWR/LIMIT: leuchtet blau als Betriebsanzeige
Leuchtet sie rot, ist die Lautstärke so hoch, dass der integrierte Limiter arbeitet: die Lautstärke dann reduzieren.
- 28** Regler für die Gesamtlautstärke
- 29** Klangregler für die Bässe (LOW) und Höhen (HIGH)
- 30** Mono-Ausgang über 6,3-mm-Klinkenbuchse (symmetrisch beschaltet) zum Anschluss eines weiteren TXA-700USB
Hinweis: Der Gesamtlautstärkeregler (28) und die Klangregler (29) haben keinen Einfluss auf das Ausgangssignal dieser Buchse.

Stromversorgung


- 31** LEDs zur Anzeige des Ladezustands der Akkus bei Akku-Betrieb
Die Akkus spätestens wieder aufladen, wenn die rote LED LOW leuchtet.
- 32** Netzspannungswahlschalter, ab Werk auf 230-V-Netzspannung (Bereich 220–240 V~) eingestellt
Die Schalterstellung nicht ändern!
- 33** Netzbuchse zum Anschluss an eine Steckdose (230 V~/50 Hz) über das beiliegende Netzkabel
- 34** Ladeanzeige:
- leuchtet während des Ladevorgangs
 - erlischt, wenn der Ladevorgang beendet ist (nur, wenn das Gerät während des Aufladens ausgeschaltet ist)

- 35** Ein-/Ausschalter des Geräts
- 36** Halterung für die Netzsicherung
Eine geschmolzene Sicherung nur durch eine gleichen Typs ersetzen!

2 Hinweise für den sicheren Gebrauch


Das Gerät, das Funkmikrofon und die Fernbedienung entsprechen allen relevanten Richtlinien der EU und sind deshalb mit CE gekennzeichnet.

WARNUNG Das Gerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe am Gerät vor und stecken Sie nichts in die Lüftungsöffnungen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



- **ACHTUNG:** Das Gerät ist für den Einsatz im europäischen Raum auf 230-V-Netzbetrieb ausgelegt. Die 230-V-Stellung des Netzspannungswahlschalters (32) darf nicht verändert werden. Anderenfalls wird das Gerät beschädigt.
- Verwenden Sie das Gerät (inkl. Zubehör) nur im Innenbereich und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40 °C).
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Trinkgläser, auf das Gerät.
- Die im Gerät entstehende Wärme muss durch Luftzirkulation abgegeben werden. Decken Sie darum die Lüftungsöffnungen nicht ab.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn:
 1. sichtbare Schäden am Gerät oder am Netzkabel vorhanden sind,
 2. nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
 3. Funktionsstörungen auftreten.
 Geben Sie das Gerät in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.
- Wird das Gerät (inkl. Zubehör) zweckentfremdet, nicht richtig angeschlossen/bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.

Soll das Gerät (inkl. Zubehör) endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.



3 Einsatzmöglichkeiten

Das Gerät TXA-700USB ist eine Aktivlautsprecherbox. Es besteht aus

- einem 3-Kanal-Mischpult mit eingebautem MP3-Player/Bluetooth-Empfänger
- einem Funkempfänger (16 Kanäle im UHF-Bereich 863–865 MHz)
- einem Klasse-D-Verstärker

Diese Komponenten sind in einer 2-Wege-Lautsprecherbox eingebaut, die sich durch zwei Rollen und einen ausziehbaren Teleskopgriff bequem transportieren lässt. Zum Verstauen des Zubehörs (Funkmikrofon, Empfangsantenne, IR-Fernbedienung für den Player/Bluetooth-Empfänger, Netzkabel) ist auf der Geräteoberseite ein aufklappbares Fach vorhanden.

Das Gerät ist speziell für einen netzunabhängigen Betrieb ausgelegt. Zur Stromversorgung sind Blei-Gel-Akkus eingebaut, die bei Netzanschluss aufgeladen werden. Das Gerät eignet sich damit optimal für den mobilen Einsatz zur Beschallung bei Veranstaltungen, Vorträgen, etc.

3.1 Konformität und Zulassung

Hiermit erklärt MONACOR INTERNATIONAL, dass das Funksystem (Funkempfänger und Funkmikrofon) des TXA-700USB der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann bei MONACOR INTERNATIONAL angefordert werden.

Das Funksystem ist für den Betrieb in den EU- und EFTA-Staaten allgemein zugelassen und **anmelde- und gebührenfrei**.

4 Aufstellung/Transport

Das Gerät kann frei aufgestellt oder über die Stativhülse auf der Unterseite auf ein PA-Boxenstativ montiert werden.

Für den Transport besitzt das Gerät einen ausziehbaren Teleskopgriff. Die Entriegelungstaste am Griff herunterdrücken und den Griff wie gewünscht herausziehen/zusammenschieben.

Auf der Oberseite des Geräts befindet sich ein Staufach für das Zubehör. Zum Öffnen des Fachs auf die Markierung „PUSH“ drücken, so dass der Staufachdeckel aufklappt.

5 Stromversorgung

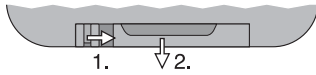
5.1 Funkmikrofon und Fernbedienung

Für das **Funkmikrofon** werden zwei 1,5-V-Batterien der Größe Mignon (AA) benötigt. Die Gehäusehülse abschrauben, die Batterien unter Beachtung der Polarität (⊕/⊖ Aufdruck im Fach) in das Batteriefach (2) einsetzen. Sind alle nötigen Einstellungen durchgeführt (☞ Kap. 7.1), die Gehäusehülse wieder aufschrauben.

Die **Fernbedienung** für den integrierten MP3-Player/Bluetooth-Empfänger wird mit Batterie geliefert. Befindet sich eine Folie am Batteriehalter, muss diese vor dem ersten Betrieb herausgezogen werden.

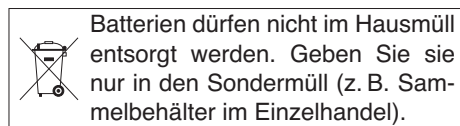
Ist die Batterie verbraucht, zum Auswechseln folgendermaßen vorgehen:

- 1) Die Verriegelung des Batteriehalters nach rechts drücken (1. Pfeil in folgender Abbildung) und den Halter gleichzeitig herausziehen (2. Pfeil).



- 2) Die alte Batterie entfernen und eine neue 3-V-Knopfzelle vom Typ CR 2025 mit dem Pluspol nach oben in den Halter legen.
- 3) Den Halter wieder hineinschieben.

Nehmen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Batterie/n sicherheitshalber heraus, damit das Mikrofon bzw. die Fernbedienung bei einem eventuellen Auslaufen der Batterie/n nicht beschädigt wird.



Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie sie nur in den Sondermüll (z. B. Sammelbehälter im Einzelhandel).

5.2 Aktivlautsprecherbox

Das Gerät kann über das 230-V-Netz oder über die eingebauten Blei-Gel-Akkus betrieben werden.

Bei Betrieb über die Akkus zeigen die vier LEDs BATTERY LEVEL (31) den Ladezustand der Akkus:

LEDs 1, 2, 3 leuchten (höchste Stufe) → LEDs 1, 2 leuchten → LED 1 leuchtet → LED LOW leuchtet (fast entladen)

Wichtig: Um eine lange Lebensdauer der Akkus zu erhalten und eine Beschädigung durch Tiefentladung zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Vor der 1. Inbetriebnahme die Akkus voll aufladen.
- Leuchtet die rote LED LOW, sollten die Akkus so bald wie möglich aufgeladen werden.
- Die Akkus vor jeder längeren Lagerung sowie mindestens alle 2 Monate während der Lagerzeit voll aufladen.

Netzbetrieb/Akkus laden:

Soll das Gerät über das Netz betrieben und/oder sollen die internen Akkus aufgeladen werden, das beiliegende Netzkabel zuerst an die Netzbuchse (33) anschließen und dann mit einer Steckdose (230 V~/50 Hz) verbinden.

Bei Netzanschluss ist die Ladeautomatik für die Akkus aktiv: der Ladevorgang wird durch Leuchten der LED CHARGE (34) signalisiert.

- Ist das Gerät ausgeschaltet, erlischt die LED CHARGE, wenn der Ladevorgang beendet ist (abhängig vom Ladezustand der Akkus; z. B. nach ca. 16 Stunden, wenn die Akkus bis zum Leuchten der

LED LOW der Anzeige BATTERY LEVEL entladen wurden).

Hinweis: Auch nach Beendigung des Ladens ist das Gerät nicht vom Netz getrennt und verbraucht einen geringen Strom.

- Ist das Gerät eingeschaltet, erlischt die LED CHARGE nicht, da der Ladevorgang durch den Stromverbrauch des Geräts nicht abgeschlossen wird.

Das Gerät nicht permanent am Netz angeschlossen lassen: Nach dem Betrieb oder nach dem Aufladen der Akkus den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose ziehen.

6 Audioanschlüsse

Alle Anschlüsse sollten nur bei ausgeschaltetem Gerät vorgenommen werden.

6.1 Kanal CH 1

Es stehen zwei Eingänge (22) für Stereo-Tonquellen mit Line-Signalpegel (z. B. CD-Player, MP3-Player, Recorder) zur Verfügung: die 3,5-mm-Klinkenbuchse AUX und die Cinch-Buchsen CD/TAPE IN. Der linke und rechte Kanal des Stereo-Signals werden zu einem Mono-Signal addiert.

Bei Anschluss des Eingangs AUX wird der Eingang CD/TAPE IN abgeschaltet.

6.2 Kanal CH 2 und CH 3

An den Mono-Eingang INPUT (24) jedes Kanals lässt sich entweder ein Mikrofon oder eine Mono-Tonquelle mit Line-Signalpegel (z. B. ein Mono-Ausgang eines Mischpults) anschließen.

Die Buchse ist symmetrisch beschaltet: Ist der Ausgang des Mikrofons/der Line-Quelle auch symmetrisch, zum Anschluss einen XLR-Stecker oder einen 3-poligen 6,3-mm-Klinkenstecker verwenden; ist der Ausgang asymmetrisch, zum Anschluss einen 2-poligen 6,3-mm-Klinkenstecker verwenden.

An jedem Kanal die Umschalttaste (25) für die Eingangsempfindlichkeit je nach Art des Anschlusses einstellen:

- bei einer Line-Quelle die Taste ausrasten
- bei einem Mikrofon die Taste drücken

6.3 Ausgang LINE OUT

Am Mono-Ausgang LINE OUT (30) steht das Mischsignal der Tonquellen zur Verfügung, unbeeinflusst von der Einstellung des Gesamtlautstärkereglers (28) und der Klangregler (29). Die Buchse ist symmetrisch beschaltet. Der Ausgang kann über einen 3-poligen 6,3-mm-Klinkenstecker an einen Mono-Eingang eines weiteren TXA-700USB angeschlossen werden (oder an einen symmetrischen Mono-Eingang eines anderen Geräts wie z. B. Mischpult).

7 Bedienung

VORSICHT Stellen Sie die Lautstärke nie sehr hoch ein. Hohe Lautstärken können auf Dauer das Gehör schädigen! Das Ohr gewöhnt sich an hohe Lautstärken und empfindet sie nach einiger Zeit als nicht mehr so hoch. Darum erhöhen Sie eine hohe Lautstärke nach der Gewöhnung nicht weiter.



- 1) Um Einschaltgeräusche und eine zu hohe Lautstärke zu vermeiden, vor dem Einschalten den Gesamtlautstärkereglers MASTER VOL (28) auf „0“ drehen.
 - 2) Zum Ein- und Ausschalten des Geräts den Schalter POWER (35) verwenden. Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet die Betriebsanzeige PWR/LIMIT (27) blau.
 - 3) Mit der Wahltaste (20) die Tonquelle für Kanal CH 1 auswählen:
 - zur Wahl des integrierten MP3-Players/Bluetooth-Empfängers die Taste ausrasten
 - zur Wahl des Geräts am Eingang AUX oder CD/TAPE IN (22) die Taste drücken; sind beide Eingänge belegt, ist der Eingang AUX gewählt
 - 4) Den Regler MASTER VOL je nach gewünschter Gesamtlautstärke aufdrehen und für jede Tonquelle, die zu hören sein soll, mit dem entsprechenden Regler die Lautstärke individuell einstellen:
 - für Kanal CH 1 (entweder der MP3-Player/Bluetooth-Empfänger oder das an Kanal CH 1 angeschlossene Gerät) die Lautstärke mit dem Regler LEVEL (21) des Kanals einstellen

Hinweis: Die Grundlautstärke des MP3-Players/Bluetooth-Empfängers ist zusätzlich über seine Bedientasten einstellbar. Alle Informationen zur Bedienung des MP3-Players/Bluetooth-Empfängers finden Sie in Kap. 1.2.

 - für Kanal CH 2 und Kanal CH 3 die Lautstärke mit dem Regler LEVEL (23) des jeweiligen Kanals einstellen
 - für den Funkempfänger die Lautstärke mit dem Regler PWR/VOL (14) einstellen

Hinweis: Alle Informationen zur Bedienung des Funkempfängers finden Sie in Kap. 7.1.
- Die Lautstärke nicht benutzter Quellen immer auf Minimum einstellen oder die Quellen ganz ausschalten.
- 5) Den Audiosignalen des Funkmikrofons und der angeschlossenen Mikrofone lässt sich mit dem Regler REVERB (26) ein Hall-Effekt zumischen. Je weiter der Regler aufgedreht ist, desto stärker der Effekt (Position „0“ = kein Effekt).
 - 6) Mit dem Höhenregler HIGH und dem Bassregler LOW (29) den Klang einstellen.
 - 7) Wenn die Betriebsanzeige PWR/LIMIT rot leuchtet, ist die Lautstärke so hoch,

dass der interne Limiter (Pegelbegrenzung) arbeitet. Den zu hohen Lautstärkepegel dann entsprechend reduzieren.

7.1 Betrieb mit Funkmikrofon

Die Kappe von der Antennenbuchse unter dem Empfänger entfernen, die Empfangsantenne (7) an die Buchse anschließen und aufrecht stellen.

- 1) Zum Einschalten des Empfängers den Regler PWR/VOL (14) nach rechts aufdrehen. Das Display (8) zeigt den eingestellten Übertragungskanal an.
- 2) Das Funkmikrofon noch ausgeschaltet lassen. Leuchtet bei ausgeschaltetem Mikrofon die rote LED RF (9), werden Störsignale oder Signale anderer Sender auf dem eingestellten Kanal empfangen. In diesem Fall mit der Taste DOWN oder UP (12) einen anderen Kanal wählen.
- 3) Zum Einschalten des Funkmikrofons seinen Ein-/Ausschalter (4) auf „ON“ stellen. Die Betriebsanzeige BATT (3) leuchtet grün, wenn die Batterien des Mikrofons ausreichend geladen sind und rot, wenn sie so weit entladen sind, dass sie ausgetauscht werden sollten.
- 4) Das Mikrofon per Infrarot-Signal auf den Übertragungskanal des Empfängers einstellen:
 - a) Die Gehäusehülse am Mikrofon abschrauben.
 - b) Das Mikrofon so positionieren, dass sein IR-Sensor (1) auf die IR-Sendediode (11) des Empfängers ausgerichtet ist (Abstand max. 50 cm). Zwischen IR-Sensor und IR-Sendediode muss Sichtverbindung bestehen.
 - c) Die Taste ASC (10) drücken. Das Funkmikrofon wird auf den gleichen Kanal wie der Empfänger eingestellt. Die rote LED RF (9) zeigt den Funkempfang an.
Leuchtet die LED RF nicht, den Abstand für die IR-Übertragung verringern und den Vorgang wiederholen.
- 5) In das Mikrofon sprechen und mit dem Regler PWR/VOL (14) die gewünschte Lautstärke einstellen.
Die grüne LED AF (9) zeigt den Pegel des empfangenen Audiosignals an: ab einem bestimmten Lautstärkepegel des Mikrofons leuchtet sie auf (unabhängig vom Regler PWR/VOL). Der Mikrofon-Lautstärkepegel lässt sich durch Verstellen des Reglers GAIN (5) mithilfe eines kleinen Schraubendrehers korrigieren: je weiter der Regler nach rechts aufgedreht wird, desto höher der Pegel.
- 6) Über den Schalter H/L (6) am Mikrofon lässt sich wählen:
 - H = höhere Sendeleistung
 - L = niedrigere Sendeleistung
 Eine niedrigere Sendeleistung führt zu geringerem Batterieverbrauch, reduziert allerdings die Übertragungsreichweite.

- 7) Nach dem Durchführen der Einstellungen am Mikrofon, seine Gehäusehülse wieder aufschrauben.
- 8) Der Regler MUTE LEVEL (13) dient zum Einstellen des Schwellwerts für die Squelch-Funktion mithilfe eines kleinen Schraubendrehers.

Die **Squelch-Funktion** sorgt für eine Stumm-schaltung des Empfängers, wenn der Pegel des Funksignals unter den Schwellwert sinkt. So wird verhindert, dass Störsignale zu einem Aufrauschen führen, wenn der Sender ausgeschaltet oder sein Funksignal zu schwach ist: Liegen die Pegel der Störsignale unter dem Schwellwert, wird der Empfänger stummgeschaltet.

Je weiter der Regler nach rechts aufgedreht wird, desto höher liegt der Schwellwert. Ein höherer Schwellwert bietet größere Störsicherheit, reduziert allerdings auch die Übertragungsreichweite. Sinkt nämlich die Funksignalarstärke des Funkmikrofons unter den eingestellten Schwellwert, wird der Empfänger ebenfalls stummgeschaltet.

- 9) Nach dem Betrieb zum Ausschalten des Empfängers den Regler PWR/VOL (14) ganz nach links auf „OFF“ drehen und zum Ausschalten des Mikrofons seinen Ein-/Ausschalter (4) auf „OFF“ stellen.

Wird kein Empfang angezeigt oder ist der Empfang schlecht, folgende Punkte überprüfen:

- Sind die Batterien des Mikrofons verbraucht?
 - Wird der Empfang durch Metallgegenstände oder andere Hochfrequenz-Quellen gestört?
 - Lässt sich der Empfang durch Schwenken der Antenne (7) verbessern?
 - Ist der Abstand zwischen Mikrofon und Empfänger zu groß?
 - Ist die Sendeleistung des Mikrofons zu niedrig und/oder der Schwellwert für die Squelch-Funktion zu hoch eingestellt?
- (☞ Bedienschritt 6 bzw. 8)

8 Technische Daten

Verstärkerleistung:	120 W _{MAX} /80 W _{RMS}
Frequenzbereich:	55 – 20 000 Hz
Eingangsempfindlichkeit	
CH 1:	1,4 V
CH 2, CH 3:	10 mV (MIC) 950 mV (LINE)
Anschlüsse	
AUX, stereo:	3,5-mm-Klinkenbuchse, asym.
CD/TAPE IN, stereo: . .	Cinch-Buchsen, asym.
INPUT, mono:	kombinierte XLR-/6,3-mm-Klinkenbuchse, sym.
LINE OUT, mono:	6,3-mm-Klinkenbuchse, sym.
Klangregelung:	±12 dB/55 Hz (LOW) ±12 dB/15 kHz (HIGH)
Stromversorgung	
Netzbetrieb:	230 V~/50 Hz
Leistungsaufnahme: . .	40 VA (typisch)
Betrieb über Akkus:	eingebaute Blei-Gel-Akkus (2 x 12 V/5 Ah)
Akku-Betriebsdauer:	bis zu 6 Stunden
Einsatztemperatur:	0 – 40 °C
Abmessungen:	360 x 560 x 325 mm
Gewicht:	19 kg
Funkübertragung	
Funkfrequenzbereich:	863 – 865 MHz, aufgeteilt in 16 Kanäle
Übertragungsreichweite: . .	ca. 20 m im Gebäude (abhängig von den örtlichen Gegebenheiten)
Sendeleistung des Funkmikrofons:	< 10 mW

Änderungen vorbehalten.

Portable Amplifier System

These operating instructions are intended for users of the amplifier system (e.g. DJs, speakers at public or private events, etc.) and do not require any specific technical knowledge. Please read these operating instructions carefully prior to operating the unit and keep them for later reference. All operating elements and connections described can be found on the fold-out page 3.

1 Operating Elements and Connections

1.1 Wireless microphone (figs. 1/2) with sleeve screwed off

- 1 IR sensor
- 2 Battery compartment
- 3 Power indicator
green = batteries sufficiently charged
red = batteries almost discharged
- 4 Power switch
- 5 Control (adjustable by means of a screwdriver) to readjust the volume level
- 6 Switch for the transmission power
H = high, L = low

1.2 Active speaker system (fig. 3)

Wireless receiver

- 7 Receiving antenna
- 8 Display: indicates the transmission channel
- 9 Red LED RF: indicates radio reception
green LED AF for the audio signal received: will light up when a specific signal level has been reached
- 10 Button to set the wireless microphone to the same transmission channel by means of an infrared signal:
☞ chapter 7.1, step 4
- 11 IR transmission diode
- 12 Buttons to set the transmission channel
- 13 Control (adjustable by means of a screwdriver) to adjust the threshold value for the squelch function:
☞ chapter 7.1, step 8
- 14 Power switch and volume control

MP3 player/Bluetooth receiver

Note: Due to the large number of storage device manufacturers and device drivers, it cannot be guaranteed that all storage media are compatible with this player.

With the player, MP3 files from SD/SDHC memory cards and USB storage media (USB flash drive or USB hard disk with separate power supply) can be replayed. The player also supports the reproduction of WMA files and WAV files. When a storage medium is connected, the player will switch to this medium and start the replay.

To establish a Bluetooth connection:







1. Press the button MODE (19) [twice, if applicable] to switch to the mode "Bluetooth". "BT NOT LINK" will appear on the display (18) to indicate that no Bluetooth connection has been established.
2. At the Bluetooth source (e.g. smartphone), switch on the Bluetooth function. On the display of the source, the Bluetooth receiver will be indicated as "Bluetooth". Pair the source with the Bluetooth receiver (please refer to the instruction manual of the source, if required). Once the pairing has been made, the name of the source will appear on the display (18).

Please refer to items 18 and 19 for information with regard to the display indications and operating options.

- 15 Memory card slot: Insert the card into the slot (notched corner upwards and facing the unit).
- 16 IR sensor for the signals of the remote control
- 17 Port for the USB storage device
- 18 Display

shows in the mode "USB" or "memory card":

- a) the symbol ► (replay), II (pause) or ■ (stop)
- b) the replay mode:

	Normal: all titles are replayed one after the other*; the replay will stop after the final title (however, ► will still be shown). To restart the replay, select a title. When a USB storage device and a memory card are connected, pressing the button ►► after the final title will switch to the first title of the other storage medium.
	Random: all titles are continuously replayed in random order. When a USB storage device and a memory card are connected, the titles of both media will be replayed.
	Browse: continuous replay of the first 10 seconds of all titles of a folder
	All: all titles are continuously replayed one after the other*. When a USB storage device and a memory card are connected, the titles of both media will be replayed.
	Repeat one: continuous replay of a title
	Repeat folder: continuous replay of all titles of a folder

* Replay sequence: first all titles without folder in the root directory (compiled by the player in a folder), then the first folder of the root directory with its subfolders, then the next folder with its subfolders, etc.

- c) the number of the title and below, the total number of titles
- d) the equalizer setting:
NOR (Normal), POP, ROCK, JAZZ, CLAS (Classic), COU (Country), BAS (LowBass)
- e) the file format and the bit rate (kbps)
- f) the symbol for the storage medium (USB flash drive or memory card)
- g) the time already played of the title, followed by its total playing time
- h) the file name (scrolling)

shows in the mode "Bluetooth":

- i) the Bluetooth symbol
- j) the symbol ► (replay), II (pause) or ■ (when no Bluetooth connection has been established)
- k) the equalizer setting: see d)
- l) the time already played
- m) when no Bluetooth connection has been established: "BT NOT LINK"
when a Bluetooth connection has been established: name of the Bluetooth source

19 Control buttons

When pressing a button on the remote control, always point the remote control to the IR sensor (16). Make sure that there are no obstacles between the remote control and the sensor.

Button	At the unit	On the remote control	Function
MODE	×	×	To switch between USB port, memory card and Bluetooth receiver
►II	×	×	To switch between replay and pause
■	×		To stop the replay*; when the button ►II is pressed, the title will be replayed from the beginning
↺	×		To select the replay mode*: see item 18 b)
◀▶	×		To go to the previous/next title: briefly press the button to reduce/increase the volume: keep the button pressed
PREV NEXT ◀▶		×	To go to the previous/next title: briefly press the button fast reverse/fast forward*: keep the button pressed
VOL- VOL+ - +		×	To reduce/increase the volume
EQ		×	To select the equalizer setting: see item 18 d)
0 ... 9		×	To select a title directly*
ENTER		×	To call up a selection menu 1. Press ENTER. 2. Select the menu item with ◀▶. 3. If a function can be activated via the menu item, press ►II to confirm. If the menu item offers multiple options for selection, press ►II to call up the selection list, select the option with ◀▶ and then press ►II to confirm. The menu will automatically be exited after a few seconds if no button is pressed.

* not supported in the Bluetooth mode

The buttons CHANNEL and PICK SONG on the remote control are without any function.

Mixer section

- 20** Selection button for channel CH 1
- disengaged: the MP3 player/Bluetooth receiver is selected
 - pressed: the input CD/TAPE IN or AUX (22) is selected; when both inputs are used, AUX will be selected
- 21** Volume control for channel CH 1
- 22** Inputs for channel CH 1 to connect stereo audio sources with line signal level (e. g. CD player, recorder): AUX via 3.5 mm jack
CD/TAPE IN via RCA jacks
- 23** Volume controls, each for channel CH 2 and channel CH 3
- 24** Mono inputs, each for channel CH 2 and channel CH 3, via combined XLR/6.3 mm jacks (balanced), to connect microphones or audio sources with line signal level (e. g. mixer)
- 25** Selection buttons, each for channel CH 2 and channel CH 3, for the sensitivity of the respective channel input:
- disengage the button when connecting a line audio source
 - press the button when connecting a microphone
- 26** Effect control to add a reverberation effect; the effect will apply to the microphones connected and to the wireless microphone
- 27** Indicator PWR/LIMIT: will light up in blue as power indicator
It will light up in red when the volume is so high that the integrated limiter is activated: in this case, reduce the volume.
- 28** Control for the total volume
- 29** Tone controls for the low frequencies (LOW) and high frequencies (HIGH)
- 30** Mono output via a 6.3 mm jack (balanced) to connect an additional TXA-700USB
- Note:** The total volume control (28) and the tone controls (29) will not have any influence on the output signal of this jack.

Power supply

- 31** LEDs to indicate the charge status of the rechargeable batteries during battery operation
Recharge the batteries at the latest when the red LED LOW lights up.
- 32** Mains voltage selection switch, factory-set to a mains voltage of 230 V (range: 220–240 V~)
Never change this switch position!
- 33** Mains jack for connection to a socket (230 V~/50 Hz) via the mains cable provided
- 34** Charge indicator:
- lights up during the charge process
 - will extinguish when the charge process has been completed (pro-

vided that the unit was switched off during the charge process)

- 35** Power switch of the unit
- 36** Support for the mains fuse
Always replace a blown fuse by one of the same type!

2 Safety Notes

The unit, the wireless microphone and the remote control correspond to all relevant directives of the EU and are therefore marked with CE.

WARNING The unit uses dangerous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel and do not insert anything into the air vents; inexpert handling may result in electric shock.



- **ATTENTION:** The unit is designed for application in Europe (230 V mains voltage). Never change the 230 V position of the mains voltage selection switch (32); otherwise, the unit will be damaged.
- The unit (incl. accessories) is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range 0–40 °C).
- Do not place any vessels filled with liquid, e. g. drinking glasses, on the unit.
- The heat being generated in the unit must be carried off by air circulation. Therefore, never cover the air vents.
- Do not set the unit into operation and immediately disconnect the mains plug from the mains socket if
 1. the unit or the mains cable is visibly damaged,
 2. a defect might have occurred after the unit was dropped or suffered a similar accident,
 3. malfunctions occur.
 In any case the unit must be repaired by skilled personnel.

- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains socket, always seize the plug.

- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use chemicals or water.

- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit (incl. accessories) is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or operated, or if it is not repaired in an expert way.



If the unit (incl. accessories) is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Applications

The unit TXA-700USB is an active speaker system. It consists of

- a 3-channel mixer with integrated MP3 player/Bluetooth receiver
- a wireless receiver (16 channels in the UHF range 863–865 MHz)
- a class D amplifier

These components are installed in a 2-way speaker system which is equipped with two castors and a telescopic handle for easy transportation. The accessories (wireless microphone, receiving antenna, IR remote control for the player/Bluetooth receiver, mains cable) can be stowed in the folding compartment located on the upper side of the unit.

The unit has especially been designed for mains-independent operation. For power supply, the unit is equipped with two lead gel batteries that are charged when the unit is connected to the mains. Thus, the unit is ideally suited for mobile PA applications at events, lectures, etc.

3.1 Conformity and approval

Herewith, MONACOR INTERNATIONAL declare that the wireless system (wireless receiver and wireless microphone) of the TXA-700USB complies with the directive 2014/53/EU. The EU declaration of conformity is available on request from MONACOR INTERNATIONAL.

The wireless system is generally approved for operation in EU and EFTA countries; it is **licence-free and requires no registration**.

4 Setting Up/Transporting

Place the unit as desired or mount it onto a PA speaker stand via the stand sleeve on its lower side.

For transporting, the unit is provided with a telescopic handle. Push down the unlock button at the handle and extract/retract the handle as desired.

A compartment for stowing the accessories is located on the upper side of the unit. To open the compartment, press the marking "PUSH".

5 Power Supply

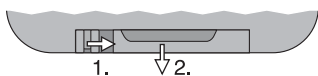
5.1 Wireless microphone and remote control

For the **wireless microphone**, two 1.5 V batteries (AA) are required. Screw off the housing sleeve and insert the batteries into the battery compartment (2), observing the polarity (⊕/⊖ imprint in the compartment). When all the settings required have been made (ⓘ chapter 7.1), screw on the housing sleeve again.

The **remote control** for the integrated MP3 player/Bluetooth receiver is supplied with a battery. If there is a foil on the battery holder, remove the foil prior to initial operation.

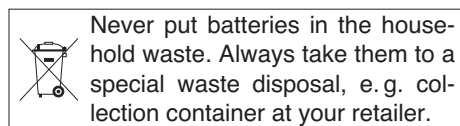
To replace a discharged battery:

- 1) Push the latch of the battery holder to the right (first arrow in the following figure) and remove the battery holder (second arrow).



- 2) Remove the discharged battery and insert a new 3 V button cell of the type CR2025 with the positive pole facing upwards into the holder.
- 3) Insert the holder into the remote control.

If the remote control/microphone is not used for a longer time, remove the battery/batteries as a precaution so that the remote control/microphone will not be damaged in case the battery/batteries should leak.



5.2 Active speaker system

The unit can be operated via the 230 V mains or via the integrated lead gel batteries.

During operation via the rechargeable batteries, the four LEDs BATTERY LEVEL (31) will indicate the charge status of the batteries:

LEDs 1, 2, 3 light up (highest charge level) → LEDs 1, 2 light up → LED 1 lights up → LED LOW lights up (almost discharged)

Important: To ensure a long lifetime of the batteries and to prevent damage to the batteries due to deep discharge, please observe the following notes:

- Always fully charge the batteries prior to initial operation.
- When the red LED LOW lights up, recharge the batteries as soon as possible.
- Fully recharge the batteries prior to longer storage and at least every two months during storage.

Mains operation/charging the batteries:

To operate the unit via the mains and/or to recharge the internal batteries, first connect the mains cable supplied to the mains jack (33) and then to a socket (230 V~/50 Hz).

The unit will automatically be charged when it is connected to the mains: the LED CHARGE (34) will light up to indicate the charge process.

- When the unit is switched off, the LED CHARGE will extinguish as soon as the charge process is completed (depending on the charge status of the batteries; e.g. after approx. 16 hours if the batteries were discharged to such an extent that

the LED LOW of the indicator BATTERY LEVEL lit up).

Note: The unit will still be connected to the mains and will have a low power consumption even when the charge process has been completed.

- When the unit is switched on, the LED CHARGE will not extinguish: the unit still consumes power, i.e. the charge process is not completed.

Do not permanently leave the unit connected to the mains: Disconnect the mains plug from the mains socket after operation or when the batteries have been charged.

6 Audio Connections

Always switch off the unit prior to making any connections.

6.1 Channel CH 1

Two inputs (22) for stereo audio sources with line signal level (e.g. CD player, MP3 player, recorder) are available: the 3.5 mm jack AUX and the RCA jacks CD/TAPE IN. The left channel and the right channel of the stereo signal are combined to a mono signal.

When the input AUX is connected, the input CD/TAPE IN will be switched off.

6.2 Channels CH 2 and CH 3

It is possible to connect either a microphone or a mono audio source with line signal level (e.g. mono output of a mixer) to the mono input INPUT (24) of each channel.

The jack is balanced: When the output of the microphone/line source is balanced as well, use an XLR plug or a 3-pole 6.3 mm plug for connection; when the output is unbalanced, use a 2-pole 6.3 mm plug for connection.

At each channel, set the selection button (25) for the input sensitivity according to the connection type:

- for a line source, disengage the button
- for a microphone, press the button

6.3 Output LINE OUT

At the mono output LINE OUT (30), the mixed signal of the audio sources is available; it will not be influenced by the setting of the total volume control (28) and of the tone controls (29). The jack is balanced. Use a 3-pole 6.3 mm plug to connect the output to a mono input of another TXA-700USB (or to a balanced mono input of a different unit, e.g. mixer).

7 Operation

CAUTION Never adjust the amplifier system to a very high volume. Permanent high volumes may damage your hearing! Your ear will get accustomed to high volumes which do not seem to be that high after some time. Therefore, do not further increase a high volume after getting used to it.



- 1) To prevent switching noise and excessive volume, set the total volume control MASTER VOL (28) to "0" prior to switching on the unit.
 - 2) To switch the unit on and off, use the switch POWER (35). When the unit is switched on, the power indicator PWR/LIMIT (27) will light up in blue.
 - 3) Use the selection button (20) to select the audio source for channel CH 1:
 - to select the integrated MP3 player/Bluetooth receiver, disengage the button
 - to select the unit at the input AUX or CD/TAPE IN (22), press the button; when both inputs are used, AUX will be selected
 - 4) Turn the control MASTER VOL to the right according to the total volume desired. To separately adjust the volume for each audio source that is to be audible, use the appropriate control:
 - for channel CH 1 (either the MP3 player/Bluetooth receiver or the unit connected to channel CH 1), adjust the volume with the control LEVEL (21) of the channel

Note: The control buttons of the MP3 player/Bluetooth receiver can additionally be used to adjust its basic volume. All information with regard to operation of the MP3 player/Bluetooth receiver can be found in chapter 1.2.
 - for channel CH 2 and channel CH 3, adjust the volume with the control LEVEL (23) of the respective channel
 - for the wireless receiver, adjust the volume with the control PWR/VOL (14)

Note: All information with regard to operation of the wireless receiver can be found in chapter 7.1.
- Switch unused sources off or set their volume to minimum.
- 5) The control REVERB (26) can be used to add a reverberation effect to the audio signals of the wireless microphone and of the microphones connected. The more the control turned to the right, the stronger the effect (position "0" = no effect).
 - 6) Use the controls HIGH and LOW (29) to adjust the sound.
 - 7) The power indicator PWR/LIMIT will light up in red when the volume is so high that the internal level limiter is activated. In this case, reduce the volume level accordingly.

Système amplifié portable

Cette notice s'adresse aux utilisateurs du système amplifié (par exemple DJs, orateurs lors de présentations publiques ou privées etc.). Aucune connaissance spécifique n'est nécessaire. Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Vous trouverez sur la page 3, dépliable, les éléments et branchements décrits.



1 Eléments et branchements

1.1 Microphone sans fil (schéma 1/2) avec cache dévissé

- 1 Capteur infrarouge
- 2 Compartiment batterie
- 3 Témoin fonctionnement
vert = les batteries sont assez chargées
rouge = les batteries sont presque déchargées
- 4 Interrupteur marche/arrêt
- 5 Réglage (via un petit tournevis) pour corriger le niveau de volume
- 6 Sélecteur de la puissance d'émission
H = plus élevée, L = plus faible

1.2 Enceinte active (schéma 3)

Récepteur sans fil

- 7 Antenne de réception
- 8 Affichage : indique le canal de transmission
- 9 LED rouge RF : signale la réception radio
LED verte AF pour le signal audio reçu : brille à partir d'un certain niveau de signal
- 10 Touche pour régler le microphone sans fil sur le même canal de transmission, via un signal infrarouge :  chapitre 7.1, point 4
- 11 Diode émission infrarouge
- 12 Touches pour régler le canal de transmission
- 13 Réglage (via un petit tournevis) du seuil de déclenchement de la fonction Squelch :  chapitre 7.1, point 8
- 14 Interrupteur marche/arrêt et réglage de volume

Lecteur MP3/Récepteur Bluetooth

Conseil : En raison de la multitude de fabricants de supports de mémoire et de drivers de périphériques, il n'est pas possible de garantir que tous les supports de stockage soient compatibles avec ce lecteur.

Via le lecteur, on peut lire des fichiers MP3 de cartes SD/SDHC et de supports de stockage USB (clé USB ou disque dur avec alimentation propre). Le lecteur accepte

également de lire des fichiers au format WMA et WAV. Lorsqu'on branche un support de stockage, le lecteur commute sur ce support et démarre la lecture.

Etablissement d'une liaison Bluetooth







1. Appuyez sur la touche MODE (19) [si besoin deux fois] pour commuter sur le mode "Bluetooth". L'affichage (18) indique "BT NOT LINK", c'est-à-dire qu'une liaison Bluetooth n'est pas établie.
2. Activez la fonction Bluetooth sur la source Bluetooth (par exemple Smartphone). Le récepteur Bluetooth est signalé sur l'affichage de la source par "Bluetooth". Apparez la source avec le récepteur Bluetooth (voir notice de la source). Une fois l'appairage réussi, l'affichage (18) indique le nom de la source.

Vous trouverez des informations sur les indications de l'affichage et les possibilités d'utilisation sous les numéros de position 18 et 19.

- 15 Emplacement cartes mémoires : insérez la carte, coin oblique vers le haut et dirigée vers l'appareil.
- 16 Capteur infrarouge pour les signaux de la télécommande
- 17 Branchement pour le support USB
- 18 Affichage

Indique en mode "USB" ou "carte mémoire" :

- a) le symbole ► (lecture), || (pause) ou ■ (arrêt)
- b) le mode de lecture :

	Normal: tous les titres sont lus uns après les autres* : la lecture s'arrête après le dernier titre (► reste affiché). Pour redémarrer la lecture, sélectionnez un titre. Si les supports USB et carte mémoire sont branchés, en appuyant sur la touche ►►, après le dernier titre, vous commutez sur le premier titre de l'autre support de stockage.
	Random: tous les titres sont lus en continu en ordre aléatoire. Si les supports USB et carte mémoire sont branchés, les titres de deux supports sont lus.
	Browse: lecture continue des 10 premières secondes de tous les titres dans un dossier
	All: tous les titres sont lus en continu les uns après les autres*. Si les supports USB et carte mémoire sont branchés, les titres de deux supports sont lus.
	Repeat one: lecture continue d'un titre
	Repeat folder: lecture continue de tous les titres d'un dossier

* Ordre de lecture : Tout d'abord tous les titres sans dossier au niveau principal (réunis en un seul dossier par le lecteur), puis le premier dossier au niveau principal avec ses sous-dossiers, puis le dossier suivant au niveau principal avec ses sous-dossiers et ainsi de suite.

- c) numéro du titre, en dessous nombre total de titres
- d) réglage de l'égaliseur : NOR (Normal), POP, ROCK, JAZZ, CLAS (Classic), COU (Country), BAS (LowBass)
- e) format de fichier et taux de bits (kbps)
- f) symbole du support de stockage (clé USB ou carte mémoire)

g) durée déjà lue du titre, puis durée totale du titre


h) en défilant le nom du fichier

Indique en mode „Bluetooth” :

- i) le symbole Bluetooth
- j) le symbole ► (lecture), || (pause) ou ■ (s'il n'y a pas de connexion Bluetooth)
- k) le réglage de l'égaliseur, voir point d)
- l) la durée déjà lue
- m) s'il n'y a pas de connexion Bluetooth : "BT NOT LINK"
s'il y a une connexion Bluetooth : nom de la source Bluetooth

19 Touches de commande

Lorsque vous activez une touche de la télécommande, dirigez la télécommande vers le capteur IR (16). Il ne doit pas y avoir d'obstacle entre la télécommande et le capteur.

Touche	Sur l'appareil	Sur la télécommande	Fonction
MODE	×	×	Commutation entre port USB, carte mémoire et récepteur Bluetooth
►	×	×	Commutation entre lecture et pause
■	×		Arrêter la lecture*; après une pression sur la touche ► , le titre redémarre au début
	×		Sélection du mode de lecture* : voir position 18 b)
◀◀ ▶▶	×		Titre précédent/suivant : touche enfoncée brièvement Diminuer/augmenter le volume : touche maintenue enfoncée
PREV NEXT ◀◀ ▶▶		×	Titre précédent/suivant : touche enfoncée brièvement Retour/avance rapide* : touche maintenue enfoncée
VOL- VOL+ - +		×	Diminuer/augmenter le volume
EQ		×	Sélection réglage égaliseur : voir position 18 d)
0 ... 9		×	Sélection directe d'un titre*
ENTER		×	Appel d'un menu de sélection 1. Appuyez sur ENTER. 2. Sélectionnez le point de menu avec ◀◀ ou ▶▶. 3. Si une fonction peut être activée via le point du menu, appuyez sur ► pour confirmer. Si le point de menu propose plusieurs options pour choisir, appuyez sur ► pour appeler la liste de sélection, sélectionnez l'option avec ◀◀ ou ▶▶ et appuyez sur ► pour confirmer. Après quelques secondes sans activation d'une touche, vous quittez automatiquement le menu.

* Pas possible en mode Bluetooth

Les touches CHANNEL et PICK SONG sur la télécommande sont sans fonction.

Zone table de mixage

- 20** Touche de sélection pour canal CH 1
– désenclenchée : le lecteur MP3/ récepteur Bluetooth est sélectionné
– enfoncée : l'entrée CD/TAPE IN ou AUX (22) est sélectionnée ; si les deux entrées sont utilisées, AUX est sélectionné
- 21** Réglage de volume pour canal CH 1
- 22** Entrées pour canal CH1 pour brancher des sources audio stéréo avec niveau de signal ligne (par exemple lecteur CD, enregistreur) :
AUX par prise jack 3,5
CD/TAPE IN par prises RCA
- 23** Réglages de volume, respectivement pour canal CH 2 et canal CH 3
- 24** Entrées mono, respectivement pour canal CH2 et CH3, via prises combo XLR/jack 6,35 (symétriques) pour brancher des microphones ou sources audio avec niveau de signal ligne (par exemple table de mixage)
- 25** Touches de commutation, respectivement pour canal CH2 et canal CH3, pour la sensibilité de l'entrée du canal respectif :
– pour une source ligne, désenclenchez la touche
– pour un microphone, appuyez sur la touche
- 26** Réglage d'effet pour mixer un effet réverbération ; l'effet agit sur les microphones reliés et le microphone sans fil
- 27** LED PWR/LIMIT : brille en bleu, témoin de fonctionnement
Si elle brille en rouge, le volume est trop fort, le limiteur intégré se met en marche ; diminuez donc le volume.
- 28** Réglage du volume général
- 29** Egaliseurs pour les graves (LOW) et aigus (HIGH)
- 30** Sortie mono, prise jack 6,35 (symétrique) pour brancher un autre TXA-700USB
Conseil : Le réglage du volume général (28) et les réglages d'égaliseur (29) n'influent pas sur le signal de sortie de cette prise.

Alimentation

- 31** LEDs pour indiquer l'état de charge des accus en mode fonctionnement sur accu
Rechargez les accumulateurs au plus tard quand la LED rouge LOW brille.
- 32** Sélecteur de tension d'alimentation, réglé en usine sur la tension 230 V (plage 220 – 240 V~)
Ne pas modifier le réglage !
- 33** Prise secteur pour brancher à une prise 230 V~/50 Hz via le cordon secteur livré
- 34** Témoin de charge :
– brille pendant la charge
– s'éteint lorsque la charge est terminée (uniquement si l'appareil est éteint pendant la charge)

35 Interrupteur marche/arrêt de l'appareil

36 Porte-fusible
Tout fusible fondu doit être remplacé par un fusible de même type !

2 Conseils d'utilisation et de sécurité

L'appareil, le microphone sans fil et la télécommande répondent à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.

AVERTISSEMENT



L'appareil est alimenté par une tension dangereuse. Ne touchez pas l'intérieur de l'appareil et ne faites rien tomber dans les ouïes de ventilation car en cas de mauvaise manipulation, vous pourriez subir une décharge électrique.

● **ATTENTION** : L'appareil est conçu pour une utilisation en Europe avec une alimentation secteur 230 V. La position du sélecteur d'alimentation 230 V (32) ne doit pas être modifiée, sinon l'appareil sera endommagé.

● L'appareil (y compris les accessoires) n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité de l'air élevée et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0 – 40 °C).

● En aucun cas, vous ne devez poser d'objet contenant du liquide ou un verre sur l'appareil.

● La chaleur dégagée par l'appareil doit être évacuée par une circulation correcte de l'air. En aucun cas, les ouïes de ventilation ne doivent être obturées.

● Ne faites pas fonctionner l'appareil et débranchez-le immédiatement du secteur lorsque :

1. des dommages visibles apparaissent sur l'appareil ou sur le cordon secteur,
2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute sur l'état de l'appareil,
3. des défaillances apparaissent.

Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.

● Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon secteur, tenez-le toujours par la fiche.

● Pour nettoyer, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas, de produits chimiques ou d'eau.

● Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels consécutifs si l'appareil (et les accessoires) est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou utilisé ou s'il n'est pas réparé par une personne

habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque l'appareil (et les accessoires) est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.



CARTONS ET EMBALLAGE
PAPIER À TRIER

3 Possibilités d'utilisation

L'appareil TXA-700USB est une enceinte active, composée de

- une table de mixage 3 canaux avec lecteur MP3/récepteur Bluetooth intégré
- un récepteur sans fil (16 canaux dans la plage UHF 863 – 865 MHz)
- un amplificateur classe D

Les composants sont intégrés dans une enceinte 2 voies, facilement transportable grâce à deux roulettes et à une poignée télescopique. Pour ranger les accessoires (microphone sans fil, antenne de réception, télécommande infrarouge pour le lecteur/récepteur Bluetooth, cordon secteur), un compartiment refermable est prévu sur la partie supérieure de l'appareil.

L'appareil est spécialement conçu pour un fonctionnement indépendant du secteur. Pour l'alimentation, des accumulateurs Plomb Gel sont intégrés, ils sont chargés lorsque l'appareil est branché sur le secteur. L'appareil est ainsi parfaitement adapté pour une utilisation mobile pour sonoriser des manifestations, présentations etc.

3.1 Conformité et autorisation

Par la présente, MONACOR INTERNATIONAL déclare que le système sans fil (récepteur et microphone) du TXA-700USB se trouve en conformité avec la directive 2014/53/UE. La déclaration UE de conformité peut être demandée auprès de MONACOR INTERNATIONAL.

Le système sans fil est autorisé pour un fonctionnement dans les pays de l'Union européenne et de l'A.E.L.E. et **ne nécessite pas de déclaration.**

4 Positionnement et transport

L'appareil peut être posé librement ou placé sur un pied d'enceinte via l'insert pour pied sur la face inférieure.

Pour le transport, l'enceinte dispose d'une poignée télescopique. Appuyez sur la touche de déverrouillage et selon le cas, tirez ou appuyez sur la poignée.

Un compartiment de stockage est prévu sur la partie supérieure de l'appareil. Pour ouvrir le compartiment, appuyez sur le repère "PUSH" pour que le couvercle du compartiment se désenclenche.

5 Alimentation

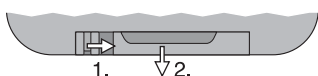
5.1 Microphone et télécommande

Pour le **microphone sans fil**, deux batteries 1,5V de type R6 sont nécessaires. Dévissez le cache du corps du microphone, insérez les batteries dans le compartiment (2) en respectant la polarité (⚡ impression dans le compartiment). Une fois tous les réglages nécessaires effectués (⚡ chapitre 7.1), revissez le cache.

La **télécommande** pour le récepteur MP3/Bluetooth intégré est livrée avec une batterie. Il faut retirer la feuille de protection sur le support de batterie, si présente, avant la première utilisation.

Lorsque la batterie est déchargée, procédez comme suit pour la retirer :

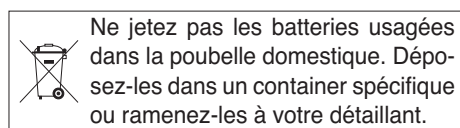
- 1) Poussez vers la droite le verrouillage du compartiment batterie (flèche 1 sur le schéma ci-dessous) et simultanément retirez le support (flèche 2).



- 2) Retirez la batterie déchargée, insérez une pile bouton neuve 3V de type CR2025, pôle plus vers le haut.

- 3) Remettez le support en place.

En cas de non utilisation prolongée, retirez la (les) batterie(s), elle(s) pourrait (pourraient) couler et endommager le microphone ou la télécommande.



5.2 Enceinte active

L'appareil peut fonctionner via le secteur 230 V ou via les accumulateurs intégrés Plomb Gel.

Pour un fonctionnement via les accumulateurs, les quatre LEDs BATTERY LEVEL (31) indiquent l'état de charge des accus : Les LEDs 1, 2, 3 brillent (niveau plus élevé) → LEDs 1, 2 brillent → LED 1 brille → LED LOW brille (presque déchargées).

Important : Pour garantir une longue durée de vie des accumulateurs et éviter tout dommage causé par une décharge profonde, respectez les conseils suivants :

- Avant la première utilisation, chargez complètement les accumulateurs.
- Si la LED rouge LOW brille, il faut recharger les accumulateurs aussi vite que possible.
- Il faut charger complètement les accumulateurs tous les deux mois environ pendant la durée de stockage de l'appareil et avant tout stockage de longue durée.

Fonctionnement secteur/charge des accumulateurs :

Si l'appareil doit fonctionner via le secteur et/ou si les accumulateurs internes doivent être rechargés, reliez le cordon secteur livré à la prise secteur (33) et à une prise 230 V~/50 Hz.

Avec un branchement sur le secteur, la charge automatique des accumulateurs est activée : la LED CHARGE (34) brille pour indiquer le processus de charge.

- Si l'appareil est éteint, la LED CHARGE s'éteint lorsque le processus de charge est terminé (dépend de l'état de charge des accumulateurs, par exemple après 16 heures environ lorsque les accumulateurs sont déchargés jusqu'à ce que la LED LOW de l'affichage BATTERY LEVEL brille).

Remarque : Même une fois la charge terminée, l'appareil n'est pas débranché, il a une faible consommation.

- Si l'appareil est allumé, la LED CHARGE ne s'éteint pas, puisque le processus de charge n'est pas terminé à cause de la consommation de l'appareil.

Ne laissez pas l'appareil en permanence branché sur le secteur : après le fonctionnement ou la charge des accumulateurs, débranchez l'appareil du secteur.

6 Branchements audio

Effectuez les branchements uniquement lorsque l'appareil est éteint.

6.1 Canal CH 1

Deux entrées (22) pour des sources audio stéréo avec niveau de signal ligne (par exemple lecteur CD, lecteur MP3, enregistreur) sont prévues : prise jack 3,5 AUX et prises RCA CD/TAPE IN. Le canal gauche et le canal droit du signal stéréo sont ajoutés en un signal mono.

Lorsque vous branchez l'entrée AUX, l'entrée CD/TAPE IN est déconnectée.

6.2 Canal CH 2 et CH 3

Vous pouvez brancher à l'entrée mono INPUT (24) de chaque canal soit un microphone soit une source audio mono avec niveau de signal ligne (par exemple une sortie mono d'une table de mixage).

La prise est configurée en symétrique : si la sortie du microphone/de la source ligne est aussi symétrique, utilisez une fiche XLR ou une fiche jack 6,35 mâle 3 pôles pour le branchement ; si la sortie est asymétrique, utilisez une fiche 6,35 mâle 2 pôles.

Sur chaque canal, réglez la touche de commutation (25) pour la sensibilité d'entrée selon le type de branchement :

- pour une source ligne, désenclenchez la touche
- pour un microphone, appuyez sur la touche

6.3 Sortie LINE OUT

Le signal de mixage des sources audio est disponible à la sortie mono LINE OUT (30), il n'est pas influencé par le réglage du volume général (28) et les réglages d'égaliseur (29). La prise est configurée en symétrique. La sortie peut être reliée, via

une fiche jack 6,35 mâle 3 pôles, à une entrée mono d'un autre TXA-700USB (ou à une entrée mono symétrique d'un autre appareil, par exemple table de mixage).

7 Utilisation

AVERTISSEMENT Ne réglez pas le volume trop fort. Un volume trop élevé peut, à long terme, générer des troubles de l'audition. L'oreille s'habitue à des volumes élevés et ne les perçoit plus comme tels au bout d'un certain temps. Nous vous conseillons donc de régler le volume et de ne plus le modifier.



- 1) Pour éviter les bruits de commutation et un volume trop élevé, tournez le réglage du volume général MASTER VOL (28) sur "0" avant d'allumer l'appareil.

- 2) Pour allumer et éteindre l'appareil, utilisez l'interrupteur POWER (35). Lorsque l'appareil est allumé, le témoin de fonctionnement PWR/LIMIT (27) brille en bleu.

- 3) Avec la touche de sélection (20), sélectionnez la source audio pour le canal CH 1 :

- pour sélectionner le lecteur MP3/récepteur Bluetooth intégré, désenclenchez la touche

- pour sélectionner l'appareil à l'entrée AUX ou CD/TAPE IN (22), enfoncez la touche ; si les deux entrées sont utilisées, l'entrée AUX est sélectionnée

- 4) Selon le volume général souhaité, tournez le réglage MASTER VOL et, pour chaque source audio qui doit être audible, réglez le volume individuellement avec le réglage correspondant :

- pour le canal CH 1 (soit lecteur MP3/récepteur Bluetooth soit l'appareil relié au canal CH 1), réglez le volume avec le réglage LEVEL (21) du canal

Conseil : Le volume de base du lecteur MP3/récepteur Bluetooth est, en plus, réglable via ses touches de commande. Voir chapitre 1.2 pour toutes les informations sur l'utilisation du lecteur MP3/récepteur Bluetooth.

- pour le canal CH 2 et le canal CH 3, réglez le volume avec le réglage LEVEL (23) du canal respectif

- pour le récepteur sans fil, réglez le volume avec le réglage PWR/VOL (14)

Conseil : Voir chapitre 7.1 pour toutes les informations sur l'utilisation du récepteur sans fil.

Réglez toujours le volume des sources non utilisées sur le minimum ou éteignez complètement les sources.

- 5) Avec le réglage REVERB (26), vous pouvez mixer un effet réverbération aux signaux audio du microphone sans fil et

des microphones reliés. Plus le réglage est tourné, plus l'effet est puissant (position "0" = pas d'effet).

- 6) Avec le réglage des aigus HIGH et des graves LOW (29), réglez la tonalité.
- 7) Si le témoin de fonctionnement PWR/LIMIT brille en rouge, le volume est trop élevé, le limiteur interne (limitation du niveau) se met en marche. Diminuez donc en conséquence le niveau de volume.

7.1 Fonctionnement avec le microphone sans fil

Retirez le cache de la prise d'antenne sous le récepteur, branchez l'antenne (7) à la prise et positionnez-la à la verticale.

- 1) Pour allumer le récepteur, tournez le réglage PWR/VOL (14) vers la droite. L'affichage (8) indique le canal de transmission réglé.
- 2) Laissez le microphone sans fil encore éteint. Si la LED rouge RF (9) brille alors que le microphone est éteint, des interférences ou signaux d'autres émetteurs sont reçus sur le canal réglé. Dans ce cas, sélectionnez un autre canal avec la touche DOWN ou UP (12).
- 3) Pour allumer le microphone sans fil, mettez son interrupteur (4) sur "ON". Le témoin de fonctionnement BATT (3) brille en vert si les batteries du microphone sont suffisamment chargées et en rouge si elles sont presque déchargées et doivent être remplacées.
- 4) Réglez le microphone sur le canal de transmission du récepteur par signal infrarouge :
 - a) Dévissez le cache du corps du microphone.
 - b) Placez le microphone de telle sorte que son capteur IR (1) soit dirigé vers la diode émission infrarouge (11) du récepteur (distance maximale 50 cm). Il ne doit pas y avoir d'obstacle entre le capteur IR et la diode émission IR.
 - c) Appuyez sur la touche ASC (10) ; le microphone sans fil est réglé sur le même canal que le récepteur. La LED rouge RF (9) brille pour indiquer la réception sans fil.

Si la LED RF ne brille pas, diminuez la distance pour la transmission IR et répétez le processus.

- 5) Parlez dans le microphone et réglez le volume souhaité avec le réglage PWR/VOL (14).

La LED verte AF (9) indique le niveau du signal audio reçu : à partir d'un niveau de volume donné du microphone, elle brille (indépendamment du réglage PWR/VOL). Vous pouvez régler le niveau de volume du microphone via le réglage GAIN (5) en utilisant un petit tournevis : plus le réglage est tourné vers la droite, plus le niveau est élevé.

- 6) Via le sélecteur H/L (6), vous pouvez sélectionner sur le microphone :
 - H = puissance d'émission plus élevée
 - L = puissance d'émission plus faible
 Une puissance d'émission plus faible conduit à une consommation plus basse des batteries mais réduit la portée de transmission.
- 7) Une fois les réglages effectués sur le microphone, revissez le cache.
- 8) Le réglage MUTE LEVEL (13) sert pour régler le seuil de déclenchement de la fonction Squelch via un petit tournevis.

La fonction Squelch coupe le son du récepteur si le niveau du signal radio est sous le seuil. On évite ainsi que des interférences ne créent du bruit lorsque l'émetteur est éteint ou si son signal radio est trop faible : si les niveaux des interférences sont sous ce seuil, le récepteur est coupé.

Plus le réglage est tourné vers la droite, plus le niveau du seuil est élevé. Un seuil élevé assure une plus grande sécurité par rapport aux interférences mais diminue la portée de transmission. Si la puissance du signal radio du microphone sans fil passe sous le seuil réglé, le récepteur est également coupé.

- 9) Après le fonctionnement, pour éteindre le récepteur, tournez le réglage PWR/VOL (14) entièrement vers la gauche sur "OFF", et pour éteindre le microphone, mettez son interrupteur (4) sur "OFF".

S'il n'y a pas de réception ou si la réception est mauvaise, vérifiez les points suivants :

- Les batteries du microphone sont-elles déchargées ?
- La réception est-elle perturbée par des objets métalliques ou d'autres sources hautes fréquences ?
- La réception est-elle meilleure si on tourne l'antenne (7) ?
- La distance entre le microphone et le récepteur est-elle trop importante ?
- La puissance de réception du microphone est-elle trop faible et/ou le seuil pour la fonction Squelch est-il réglé trop haut ? (☞ point 6 ou 8).

8 Caractéristiques techniques

Puissance amplificateur : . . 120 W_{MAX}/80 W_{RMS}

Bande passante : 55 – 20 000 Hz

Sensibilité d'entrée

CH 1 : 1,4 V

CH 2, CH 3 : 10 mV (MIC)
950 mV (LINE)

Branchements

AUX, stéréo : prise jack 3,5, asym.

CD/TAPE IN, stéréo : . . prises RCA, asym.

INPUT, mono : prise combo

XLR/jack 6,35, sym.

LINE OUT, mono : prise jack 6,35 sym.

Egaliseur : ±12 dB/55 Hz (LOW)
±12 dB/15 kHz (HIGH)

Alimentation

Fonctionnement secteur : 230 V~/50 Hz

Consommation : 40 VA (typique)

Fonctionnement

par accus : accus Plomb Gel inté-
grés (2 x 12 V/5 Ah)

Durée

fonctionnement accus : . . . jusqu'à 6 heures

Température fonc. : 0 – 40 °C

Dimensions : 360 x 560 x 325 mm

Poids : 19 kg

Transmission radio

Bande de fréquence radio : 863 – 865 MHz, divisé
en 16 canaux

Portée de transmission : . . 20 m environ dans des
bâtiments (selon les
conditions locales)

Puissance d'émission

du microphone sans fil : . . < 10 mW

Tout droit de modification réservé.

Sistema trasportabile d'amplificazione

Queste istruzioni sono rivolte agli utenti del sistema d'amplificazione (p. es. DJ, conferenzieri di manifestazioni pubbliche o private ecc.). Per la comprensione non è richiesta nessuna conoscenza tecnica specifica. Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e di conservarle per un uso futuro. A pagina 3, se aperta completamente, vedrete tutti gli elementi di comando e i collegamenti descritti.

1 Elementi di comando e collegamenti

1.1 Radiomicrofono (fig. 1/2)

con boccola svitata

- 1 Sensore IR
- 2 Vano batterie
- 3 Spia di funzionamento
verde = batterie cariche sufficientemente
rosso = batterie quasi scariche
- 4 Interruttore on/off
- 5 Regolatore (regolabile con un cacciavite) per correggere il volume
- 6 Commutatore per la potenza di trasmissione
H = più alta, L = più bassa

1.2 Cassa attiva (fig. 3)

Radoricevitore

- 7 Antenna di ricezione
- 8 Display: indica il canale di trasmissione
- 9 LED rosso RF: indica la ricezione radio
LED verde per il segnale audio ricevuto: è acceso da un determinato livello del segnale
- 10 Tasto, per impostare sul radiomicrofono, per mezzo di un segnale infrarosso, il medesimo canale di trasmissione:
☞ Cap. 7.1, punto 4
- 11 Diodo IR di trasmissione
- 12 Tasti per impostare il canale di trasmissione
- 13 Regolatore (regolabile con un cacciavite) per impostare il valore di soglia per la funzione squelch:
☞ Cap. 7.1, punto 8
- 14 Interruttore on/off e regolatore del volume

Letture MP3/Ricevitore Bluetooth

N. B.: Data la molteplicità di produttori di memorie e di driver per apparecchi, non si può garantire che tutti i mezzi di memoria siano compatibili con questo lettore.

Tramite il lettore si possono riprodurre dei file MP3 di schede SD/SDHC di memoria e di mezzi USB di memoria (chiavetta USB o

disco rigido USB con alimentazione propria). Il lettore supporta anche la riproduzione di file nel formato WMA e WAV. Collegando un mezzo di memoria, il lettore passa a questo mezzo e avvia la riproduzione.

Creazione di una connessione Bluetooth







1. Premere il tasto MODE (19) (eventualmente due volte), per passare al modo "Bluetooth". Il display (18) visualizza "BT NOT LINK", il che significa che non esiste nessuna connessione Bluetooth.
2. Sulla fonte Bluetooth (p. es. smartphone) attivare la funzione Bluetooth. Il ricevitore Bluetooth è indicato sul display della fonte con "Bluetooth". Accoppiare la fonte con il ricevitore Bluetooth (vedi, se necessario, le istruzioni della fonte). A accoppiamento avvenuto, il display (18) visualizza il nome della fonte.

Le informazioni circa le indicazioni sul display e le possibilità di comando sono elencate ai numeri 18 e 19.

- 15 Slot per schede di memoria: inserire la scheda con l'angolo smussato rivolto verso l'alto e verso l'apparecchio.
- 16 Sensore IR per i segnali del telecomando
- 17 Connessione per la memoria USB
- 18 Display

visualizza nel modo "USB" o "scheda di memoria":

- a) il simbolo ► (riproduzione), II (pausa) o ■ (stop)
- b) il modo di riproduzione:

	Normal: tutti i titoli saranno riprodotti uno dopo l'altro*; la riproduzione termina dopo l'ultimo titolo (tuttavia si continua a vedere ►). Per riavviare la riproduzione, scegliere un titolo. Se sono collegate una memoria USB e una scheda di memoria, la pressione del tasto ►► dopo l'ultimo titolo porta al primo titolo dell'altro mezzo di memoria.
	Random: tutti i titoli saranno riprodotti senza fine in ordine casuale. Se sono collegate una memoria USB e una scheda di memoria, saranno riprodotti i titoli di <i>entrambi</i> i mezzi.
	Browse: riproduzione senza fine dei primi 10 secondi di tutti i titoli di una cartella
	All: tutti i titoli saranno riprodotti senza fine uno dopo l'altro*. Se sono collegate una memoria USB e una scheda di memoria, saranno riprodotti i titoli di <i>entrambi</i> i mezzi.
	Repeat one: riproduzione senza fine di un titolo
	Repeat folder: riproduzione senza fine di tutti i titoli di una cartella

* Ordine di riproduzione: dapprima tutti i titoli senza cartella sulla root (raccolti dal lettore in una cartella), quindi la prima cartella della root con le sue sottocartelle, poi la cartella successiva sulla root con le sue sottocartelle ecc.

- c) il numero del titolo, sotto il numero totale dei titoli
- d) l'impostazione dell'equalizer:
NOR (Normal), POP, ROCK, JAZZ, CLAS (Classic), COU (Country), BAS (LowBass)
- e) formato del file e bit-rate (kbps)

- f) il simbolo per il mezzo di memoria (chiavetta USB o scheda di memoria)
- g) il tempo già trascorso del titolo, dietro allo stesso la durata totale
- h) scorrono i nomi dei file
visualizza nel modo "Bluetooth":

- i) il simbolo Bluetooth
- j) il simbolo ► (riproduzione), II (pausa) o ■ (se non esiste nessuna connessione Bluetooth)
- k) l'impostazione dell'equalizer: vedi d)
- l) il tempo già trascorso
- m) se non esiste nessuna connessione Bluetooth: "BT NOT LINK"
se esiste una connessione Bluetooth: nome della fonte Bluetooth

19 Tasti funzioni

Premendo un tasto sul telecomando, orientare quest'ultimo verso il sensore IR (16). Non ci devono essere ostacoli fra telecomando e sensore.

Tasto	sull'apparecchio	sul telecomando	Funzione
MODE	×	×	Cambio fra connessione USB, scheda di memoria e ricevitore Bluetooth
►II	×	×	Cambio fra riproduzione e pausa
■	×		Arrestare la riproduzione*; dopo la pressione del tasto ►II, il titolo riparte dall'inizio
↻	×		Scegliere il modo di riproduzione*: vedi numero 18 b)
◀▶	×		Titolo precedente/successivo: premere brevemente il tasto Ridurre/aumentare il volume: tener premuto il tasto
PREV NEXT ◀▶		×	Titolo precedente/successivo: premere brevemente il tasto Ritorno/avanzamento veloce*: tener premuto il tasto
VOL- VOL+ - +		×	Ridurre/aumentare il volume
EQ		×	Scegliere l'impostazione dell'equalizer: vedi numero 18 d)
0...9		×	Scelta diretta di un titolo*
ENTER		×	Chiamare un menu di selezione 1. Premere ENTER. 2. Scegliere la voce del menu con ◀◀ o ▶▶. 3. Se tramite la voce del menu si può attivare una funzione, premere ►II per confermare. Se la voce del menu offre varie opzioni da scegliere, per aprire l'elenco delle scelte premere ►II, scegliere l'opzione con ◀◀ o ▶▶ e premere ►II per confermare. Dopo alcuni secondi senza azionamento di nessun tasto si esce automaticamente dal menu.

* non possibile nel modo Bluetooth

I tasti CHANNEL e PICK SONG sul telecomando non hanno nessuna funzione.

Settore mixer

- 20** Tasto selezione per il canale CH 1
- sbloccato: è scelto il lettore MP3/ ricevitore Bluetooth
 - premuto: è scelto l'ingresso CD/ TAPE IN o AUX (22); se sono occupati entrambi gli ingressi, è scelto AUX
- 21** Regolatore volume per il canale CH 1
- 22** Ingressi per il canale CH 1 per il collegamento di fonti audio stereo con livello Line (p. es. lettori CD, registratori): AUX tramite presa jack 3,5 mm, CD/TAPE IN tramite prese RCA
- 23** Regolatori volume per i canali CH 2 e CH 3
- 24** Ingressi mono, per i canali CH 2 e CH 3, tramite prese combi XLR/jack 6,3 mm (bilanciate) per il collegamento di microfoni o fonti audio con livello Line (p. es. mixer)
- 25** Tasti di commutazione, uno per il canale CH 2 e uno per il canale CH 3, per la sensibilità dell'ingresso del relativo canale:
- collegando una fonte audio Line, sbloccare il tasto
 - collegando un microfono premere il tasto
- 26** Regolatore degli effetti per aggiungere un effetto di riverbero; l'effetto condiziona i microfoni collegati e il radiomicrofono
- 27** Spia PWR/LIMIT: è accesa di colore blu come spia di funzionamento. Se è accesa di color rosso, il volume è così alto che il limiter integrato si attiva: allora conviene ridurre il volume.
- 28** Regolatore per il volume globale
- 29** Regolatori toni per i bassi (LOW) e alti (HIGH)
- 30** Uscita mono tramite presa jack 6,3 mm (bilanciata) per il collegamento di un ulteriore TXA-700USB
- N. B.:** Il regolatore del volume globale (28) e i regolatori toni (29) non influiscono sul segnale d'uscita di questa presa.

Alimentazione

- 31** LED per indicare lo stato di carica delle batterie ricaricabili durante il funzionamento a batterie
- Ricaricare le batterie al più tardi quando si accende il LED rosso LOW.
- 32** Selettore della tensione di rete, dalla fabbrica impostato su tensione 230 V (gamma 220 – 240 V~)
- Non modificare la posizione del selettore!
- 33** Presa per il collegamento con una presa di rete (230 V~/50 Hz) tramite il cavo in dotazione
- 34** Spia di ricarica:
- è accesa durante la ricarica

– si spegne al termine della ricarica (solo se l'apparecchio è spento durante la ricarica)

- 35** Interruttore on/off dell'apparecchio
- 36** Portafusibile
- Sostituire un fusibile difettoso solo con uno dello stesso tipo!

2 Avvertenze per l'uso sicuro

L'apparecchio, il radiomicrofono e il telecomando sono conformi a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto portano la sigla CE.

AVVERTIMENTO L'apparecchio è alimentato con pericolosa tensione di rete. Non intervenire mai personalmente al suo interno e non inserire niente nelle fessure di aerazione! Esiste il pericolo di una scarica elettrica.



● **ATTENZIONE:** L'apparecchio è previsto per l'uso in Europa con reti di 230 V. La posizione di 230 V del selettore tensione (32) non deve essere modificata. Altrimenti l'apparecchio subirebbe dei danni.

- Usare l'apparecchio (e gli accessori) solo all'interno di locali e proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Non depositare sull'apparecchio dei contenitori riempiti di liquidi, p. es. bicchieri.
- Dev'essere garantita la libera circolazione dell'aria per dissipare il calore che viene prodotto all'interno dell'apparecchio. Non coprire perciò le fessure d'aerazione.
- Non mettere in funzione l'apparecchio e staccare subito la spina rete se:
 1. l'apparecchio o il cavo rete presentano dei danni visibili;
 2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
 3. l'apparecchio non funziona correttamente.

Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.

- Staccare il cavo rete afferrando la spina, senza tirare il cavo.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso acqua o prodotti chimici.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio (e degli accessori), non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio.



Se si desidera eliminare l'apparecchio (e gli accessori) definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Possibilità d'impiego

L'apparecchio TXA-700USB è una cassa acustica attiva composta da

- un mixer a 3 canali con lettore MP3/ ricevitore Bluetooth integrato
- un radiorecettore (16 canali nella gamma UHF 863 – 865 MHz)
- un amplificatore classe D

Questi componenti sono integrati in una cassa acustica a 2 vie che si trasporta comodamente per mezzo di 2 rulli e di una maniglia telescopica. Per sistemare gli accessori (radiomicrofono, antenna di ricezione, telecomando IR per il lettore/ricevitore Bluetooth, cavo rete), nella parte superiore della cassa esiste un vano apribile.

L'apparecchio è previsto specialmente per l'uso indipendente dalla rete. Per l'alimentazione sono integrate delle batterie al piombo gel che si ricaricano collegando l'apparecchio alla rete. L'apparecchio è quindi adatto in modo ottimale per impieghi mobili per la sonorizzazione di manifestazioni, conferenze ecc.

3.1 Conformità e omologazione

Con la presente, la MONACOR INTERNATIONAL dichiara che il radiosistema (radiorecettore e radiomicrofono) del TXA-700USB è conforme alla direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità può essere richiesta presso MONACOR INTERNATIONAL.

Il radiosistema è omologato per l'impiego negli stati dell'UE e dell'EFTA, **non richiede né registrazione né pagamento di tasse.**

4 Collocazione/Trasporto

L'apparecchio può essere collocato liberamente oppure può essere montato su uno stativo per casse PA usando la boccola sul lato inferiore.

Per il trasporto, l'apparecchio dispone di una maniglia telescopica allungabile. Abbassare il tasto di sblocco sulla maniglia e estrarre/rispingere la maniglia secondo desiderio.

Sul lato superiore dell'apparecchio si trova un vano per gli accessori. Per aprire il vano premere sulla scritta "PUSH" in modo che il coperchio si apra.

5 Alimentazione

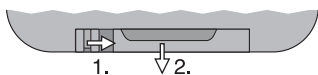
5.1 Radiomicrofono e telecomando

Per il **radiomicrofono** sono richieste due batterie di 1,5 V del tipo stilo (AA). Svitare la boccola del corpo e inserire le batterie nel vano batterie (2) rispettando la corretta polarità (⊕ stampa nel vano). Se tutte le impostazioni necessarie sono state fatte (⊕ Cap. 7.1), riavvitare la boccola.

Il **telecomando** per il lettore MP3/ricevitore Bluetooth integrato viene consegnato con una batteria. Se sul portabatteria si trova una pellicola occorre sfilarla prima.

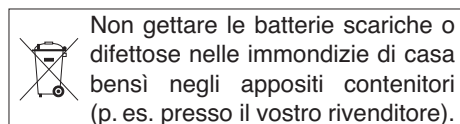
Se la batteria è scarica, procedere per la sostituzione come segue:

- 1) Spingere a destra il blocco del portabatteria (1. freccia dell'illustrazione seguente) e nello stesso tempo sfilare il portabatteria (2. freccia).



- 2) Togliere la vecchia batteria e inserire una nuova batteria bottone di 3 V del tipo CR 2025 con il polo positivo rivolto verso l'alto.
- 3) Spingere il portabatteria nella sua sede.

Se il microfono/telecomando non viene utilizzato per un tempo prolungato conviene togliere le batterie per evitare che perdano, danneggiando il microfono o il telecomando.



Non gettare le batterie scariche o difettose nelle immondizie di casa bensì negli appositi contenitori (p. es. presso il vostro rivenditore).

5.2 Cassa acustica attiva

L'apparecchio può funzionare con la rete di 230 V oppure per mezzo delle batterie ricaricabili integrate al piombo gel.

Durante il funzionamento con le batterie, i quattro LED BATTERY LEVEL (31) indicano lo stato di carica delle batterie:

Sono accesi i LED 1, 2, 3 (livello più alto) → sono accesi i LED 1, 2 → è acceso il LED 1 → è acceso il LED LOW (batterie quasi scariche)

Importante: Per ottenere una lunga vita delle batterie e per evitare il danneggiamento in seguito a una scarica profonda, si devono rispettare le seguenti osservazioni:

- Prima della 1. messa in funzione, caricare completamente le batterie.
- Se si accende il LED rosso LOW, le batterie dovrebbero essere ricaricate il più presto possibile.
- Prima di ogni stoccaggio prolungato e per lo meno ogni due mesi durante lo stoccaggio occorre ricaricare completamente le batterie.

Funzionamento a rete/ ricaricare le batterie:

Se l'apparecchio deve funzionare tramite la rete e/o si devono ricaricare le batterie interne, collegare il cavo rete in dotazione dapprima con la presa (33) e quindi con una presa di rete (230 V~/50 Hz).

In caso di collegamento con la rete è attivata la ricarica automatica delle batterie: il processo di ricarica viene segnalato dal LED CHARGE (34).

- Se l'apparecchio è spento, il LED CHARGE si spegne quando il processo di ricarica è terminato (che dipende dallo stato di carica delle batterie; p. es. dopo 16 ore circa se le batterie sono state sca-

ricate fino all'accensione del LED LOW dell'indicazione BATTERY LEVEL).

N. B.: Anche dopo il termine della ricarica, l'apparecchio non è separato dalla rete e consuma un po' di corrente.

- Se l'apparecchio è acceso, il LED CHARGE non si spegne, dato che il processo di ricarica non viene portato a termine per via del consumo di corrente dell'apparecchio.

Non lasciare l'apparecchio permanentemente collegato con la rete: Dopo l'uso o dopo la ricarica delle batterie staccare la spina del cavo dalla presa di rete.

6 Collegamenti audio

Tutti i collegamenti dovrebbero essere effettuati solo con l'apparecchio spento.

6.1 Canale CH 1

Sono disponibili due ingressi (22) per fonti audio stereo con livello Line (p. es. lettori CD, lettori MP3, registratori): la presa jack 3,5 mm AUX e le prese RCA CD/TAPE IN. Il canale sinistro e destro vengono uniti per formare una segnale mono.

Collegando l'ingresso AUX, l'ingresso CD/TAPE IN è disattivato.

6.2 Canali CH 2 e CH 3

All'ingresso mono INPUT (24) di ogni canale si può collegare o un microfono o una fonte audio mono con livello Line (p. es. un'uscita mono di un mixer).

La presa è bilanciata: Se anche l'uscita del microfono/della fonte Line è bilanciata, per il collegamento usare un connettore XLR o un jack 6,3 mm a 3 poli; se invece l'uscita è sbilanciata, per il collegamento usare un jack 6,3 mm a 2 poli.

Per ogni canale impostare il tasto di commutazione (25) per la sensibilità dell'ingresso a seconda del tipo di collegamento:

- con una fonte Line sbloccare il tasto
- con un microfono premere il tasto

6.3 Uscita LINE OUT

All'uscita mono LINE OUT (30) è disponibile il segnale miscelato delle fonti audio, indipendentemente dall'impostazione del regolatore del volume globale (28) e dei regolatori toni (29). La presa è bilanciata. Per mezzo di un jack 6,3 mm a 3 poli, l'uscita può essere collegata con un ingresso mono di un ulteriore TXA-700USB (oppure con un ingresso bilanciato di un altro apparecchio, p. es. di un mixer).

7 Funzionamento

ATTENZIONE Mai tenere molto alto il



volume. A lungo andare, il volume eccessivo può procurare danni all'udito!

L'orecchio si abitua agli alti volumi e dopo un certo tempo non se ne rende più conto. Perciò non aumentare il volume successivamente.

- 1) Per escludere rumori di commutazione e un volume troppo alto, prima dell'accensione girare il regolatore del volume globale MASTER VOL (28) sullo "0".
 - 2) Per accendere e spegnere l'apparecchio usare l'interruttore POWER (35). Con l'apparecchio acceso la spia di funzionamento PWR/LIMIT (27) è accesa di colore blu.
 - 3) Con il tasto selezione (20) scegliere la fonte audio per il canale CH 1:
 - per scegliere il lettore MP3/ricevitore Bluetooth sbloccare il tasto
 - per scegliere l'apparecchio all'ingresso AUX o CD/TAPE IN (22) premere il tasto; se sono occupati entrambi gli ingressi, è scelto l'ingresso AUX
 - 4) Aprire il regolatore MASTER VOL secondo il volume globale desiderato e, per ogni fonte audio che deve essere ascoltata, impostare il suo volume con il relativo regolatore:
 - per il canale CH 1 (o il lettore MP3/ricevitore Bluetooth o l'apparecchio collegato al canale CH 1) impostare il volume con il regolatore LEVEL (21) del canale
 - N. B.:** Il volume base del lettore MP3/ricevitore Bluetooth è impostabile anche tramite i suoi tasti funzioni. Tutte le informazioni sul funzionamento del lettore MP3/ricevitore Bluetooth si trovano nel Cap. 1.2.
 - per i canali CH 2 e CH 3 impostare il volume con il regolatore LEVEL (23) del relativo canale
 - per il radiorecettore impostare il volume con il regolatore PWR/VOL (14)
 - N. B.:** Tutte le informazioni sul funzionamento del radiorecettore si trovano nel Cap. 7.1.
- Portare il volume delle fonti non utilizzate sempre sul minimo oppure spegnere completamente le fonti.
- 5) Ai segnali audio del radiomicrofono e dei microfoni collegati, con il regolatore REVERB (26) si può aggiungere un effetto di riverbero. Più è aperto il regolatore, più è forte l'effetto (posizione "0" = nessun effetto).
 - 6) Con i regolatori degli alti HIGH e dei bassi LOW (29) impostare i toni.
 - 7) Se la spia di funzionamento PWR/LIMIT si accende di rosso, il volume è così alto che si attiva il limiter (limitazione del livello). Quindi ridurre in corrispondenza il livello troppo alto del volume.

7.1 Funzionamento con il radiomicrofono

Togliere la copertura dalla presa per l'antenna sotto il ricevitore, collegare l'antenna di ricezione (7) con quella presa e metterla in posizione verticale.

- 1) Per accendere il ricevitore, aprire il regolatore PWR/VOL (14) verso destra. Il display (8) visualizza il modo impostato di trasmissione.
- 2) Lasciare ancora spento il radiomicrofono. Se con il microfono spento si accende il LED rosso RF (9), significa che si ricevono delle interferenze o dei segnali di altri trasmettitori. In questo caso, con il tasto DOWN o UP (12) scegliere un altro canale.
- 3) Per accendere il radiomicrofono portare il suo interruttore on/off (4) su "ON". La spia di funzionamento BATT (3) è accesa di color verde se le batterie del microfono sono sufficientemente cariche, e di color rosso, se sono scariche al punto da dover essere sostituite.
- 4) Con un segnale a infrarossi, impostare sul microfono il canale di trasmissione del ricevitore:
 - a) Svitare la boccia dal microfono.
 - b) Posizionare il microfono in modo tale che il suo sensore IR (1) sia orientato verso il diodo IR di trasmissione (11) del ricevitore (distanza max. 50 cm). Fra il sensore IR e il diodo IR non ci devono essere degli ostacoli.
 - c) Premere il tasto ASC (10). Sul radiomicrofono s'imposta lo stesso canale come sul ricevitore. Il LED rosso RF (9) indica la ricezione dei segnali radio.

Se il LED RF non si accende, ridurre la distanza per la trasmissione IR e ripetere la procedura.
- 5) Parlare nel microfono e con il regolatore PWR/VOL (14) impostare il volume desiderato.

Il LED verde AF (9) indica il livello del segnale audio ricevuto: si accende (indipendentemente dal regolatore PWR/VOL) da un determinato livello del volume del microfono. Il livello del volume del microfono può essere corretto spostando il regolatore GAIN (5) con l'aiuto di un piccolo cacciavite: più si apre il

regolatore verso destra, più si alza il livello.

- 6) Tramite l'interruttore H/L (6) sul microfono si può scegliere:

H = potenza maggiore di trasmissione
L = potenza minore di trasmissione

Una potenza minore di trasmissione riduce il consumo delle batterie, ma anche la portata di trasmissione.
- 7) Al termine delle impostazioni sul microfono riavvitare la sua boccia.
- 8) Il regolatore MUTE LEVEL (13) serve per impostare il valore di soglia per la funzione squelch con l'aiuto di un piccolo cacciavite.

La **funzione squelch** provvede alla messa in mutolo del ricevitore, se il livello del segnale radio si abbassa sotto il valore di soglia. In questo modo si esclude che delle interferenze producano un fruscio se il trasmettitore è spento o se il suo segnale radio è troppo debole: Se i livelli delle interferenze sono sotto il valore soglia, il ricevitore viene messo in mutolo.

Più si gira il regolatore a destra, più aumenta il valore soglia. Un valore soglia più alto offre una maggiore sicurezza contro le interferenze, ma riduce anche la portata di trasmissione. Infatti, se anche il valore del segnale radio del radiomicrofono si abbassa sotto il valore soglia, il ricevitore viene messo in mutolo.

- 9) Dopo l'uso, per spegnere il ricevitore girare il regolatore PWR/VOL (14) tutto a sinistra su "OFF", e per spegnere il microfono portare il suo interruttore on/off (4) su "OFF".

Se non è segnalata nessuna ricezione o se la ricezione non è buona, controllare i seguenti punti:

- Le batterie del microfono sono consumate?
 - La ricezione è disturbata da oggetti metallici o da altre fonti di frequenza alta?
 - La ricezione migliora spostando l'antenna (7)?
 - La distanza fra microfono e ricevitore è troppo grande?
 - La potenza di trasmissione del microfono è troppo bassa e/o il valore soglia per la funzione squelch è troppo alto?
- (☞ Punti 6 e 8)

8 Dati tecnici

Potenza dell'amplificatore: 120 W_{MAX}/80 W_{RMS}

Gamma di frequenze: 55 – 20 000 Hz

Sensibilità all'ingresso

CH 1: 1,4 V

CH 2, CH 3: 10 mV (MIC)
950 mV (LINE)

Contatti

AUX, stereo: presa jack 3,5 mm, sbil.

CD/TAPE IN, stereo: prese RCA, sbil.

INPUT, mono: presa combi

XLR / jack 6,3 mm, bil.

LINE OUT, mono: presa jack 6,3 mm, bil.

Regolazione toni: ±12 dB/55 Hz (LOW)
±12 dB/15 kHz (HIGH)

Alimentazione

a rete: 230 V~/50 Hz

potenza assorbita: 40 VA (tipico)

con batterie ricaric.: batterie ricaricabili
integrati al piombo gel
(2 x 12 V/5 Ah)

Durata batterie: fino a 6 ore

Temperatura d'esercizio: 0 – 40 °C

Dimensioni: 360 x 560 x 325 mm

Peso: 19 kg

Radiotrasmissione

Gamma di

radio frequenze: 863 – 865 MHz,
suddivisi in 16 canali

Portata di trasmissione: ca. 20 m in edifici
(a seconda delle
condizioni locali)

Potenza di trasmissione

del radiomicrofono: < 10 mW

Con riserva di modifiche tecniche.

Mobiel versterkersysteem

Deze handleiding is bedoeld voor de gebruikers van het versterkersysteem (bv. DJ's, sprekers op publieke en private evenementen etc.). Om de handleiding te begrijpen, hoeft u geen specialist te zijn. Lees de handleiding grondig door, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, en bewaar ze voor latere raadpleging. Op de uitklapbare pagina 3 vindt u een overzicht van alle bedieningselementen en de aansluitingen.

1 Overzicht van de aansluitingen en bedieningselementen

1.1 Radiomicrofoon (fig. 1/2) met afgeschroefde mof

- 1 Infraroodsensor
- 2 Batterijvak
- 3 POWER-led
groen = batterijen voldoende geladen
rood = batterijen bijna leeg
- 4 ON/OFF-schakelaar
- 5 Regelaar (verstelbaar met een schroevendraaier) voor het corrigeren van het volumeniveau
- 6 Schakelaar voor het zendvermogen
H = hoger, L = lager

1.2 Actieveluidsprekerkast (afb. 3)

Radio-ontvanger

- 7 Ontvangstantenne
- 8 Display: toont het transmissiekanaal
- 9 rode led RF: geeft radio-ontvangst aan
groene led AF voor het ontvangen audiosignaal: licht op vanaf een bepaald signaalniveau
- 10 Toets om de radiomicrofoon via een infraroodsignaal op hetzelfde transmissiekanaal in te stellen:
☞ Hoofdstuk 7.1, bedieningsstap 4
- 11 Infraroodzenddiode
- 12 Toetsen voor het instellen van het transmissiekanaal
- 13 Regelaar (verstelbaar met een schroevendraaier) voor het instellen van de drempelwaarde voor de Squelch-functie:
☞ Hoofdstuk 7.1, bedieningsstap 8
- 14 POWER-schakelaar en volumeregelaar

Mp3-speler/Bluetooth-ontvanger

Opmerking: Door de verscheidenheid aan opslaggeheugenfabrikanten en besturingsprogramma's kan niet gegarandeerd worden, dat alle opslagmedia compatibel zijn met deze speler.

Met de speler kunt u mp3-bestanden van SD-/SDHC-geheugenkaarten en USB-opslagmedia (USB-stick of USB-schijf met autonome voeding) afspelen. De speler on-

dersteunt ook het afspelen van bestanden in wma- en wav-formaat. Bij aansluiting van een opslagmedium schakelt de speler naar dit medium en start het afspelen.

Opbouw van een Bluetooth-verbinding







1. Druk op de toets MODE (19) (evt. tweemaal), om naar de modus "Bluetooth" te schakelen. Op het display (18) staat "BT NOT LINK", d.w.z. er is geen Bluetooth-verbinding tot stand gekomen.
2. Schakel de Bluetooth-functie op de Bluetooth-bron (bv. smartphone) in. De Bluetooth-ontvanger wordt op het display van de bron aangeduid met "Bluetooth". Koppel de bron met de Bluetooth-ontvanger (raadpleeg hiervoor evt. de handleiding van de bron). Na succesvolle koppeling verschijnt op het display (18) de naam van de bron.

Gegevens over de displaymeldingen en de bedieningsmogelijkheden vindt u terug onder de positienummers 18 en 19.

- 15 Geheugenkaartslot: Steek de kaart met afgeschuinde hoek naar boven en naar het apparaat.
- 16 Infraroodsensor voor de afstandsbedieningssignalen
- 17 Aansluiting voor het USB-opslagmedium
- 18 Display

toont in de modus "USB" of "Geheugenkaart":

- a) het symbool ► (afspelen), II (pauze) of ■ (stop)
- b) de afspeelmodus:

	Normal: alle tracks worden achtereenvolgens* afgespeeld; het afspelen eindigt na de laatste track (► blijft op het display weergegeven). Om het afspelen te herstarten, selecteert u een track. Indien USB-opslagmedium en geheugenkaart zijn aangesloten, schakelt u met drukken op de knop ► na de laatste track naar de eerste track van telkens het andere opslagmedium.
	Random: alle tracks worden continu in willekeurige volgorde afgespeeld. Indien USB-opslagmedium en geheugenkaart zijn aangesloten, worden de tracks van beide media afgespeeld.
	Browse: continu afspelen van de eerste 10 seconden van elke track in een map
	All: alle tracks worden eindelijk na elkaar* afgespeeld Indien USB-opslagmedium en geheugenkaart zijn aangesloten, worden de tracks van beide media afgespeeld.
	Repeat one: continu afspelen van een track
	Repeat folder: continu afspelen van alle tracks van een map

* Afspeelvolgorde eerst alle tracks zonder map op het hoofdniveau (door speler in een map samengevat), daarna de eerste map op het hoofdniveau met zijn submappen, daarna de volgende map op het hoofdniveau met zijn submappen etc.

- c) het nummer van de track, daaronder het totale aantal tracks
- d) de equalizerinstelling:
NOR (Normal), POP, ROCK, JAZZ, CLAS (Classical), COU (Country), BAS (LowBass)

- e) bestandsformaat en bitsnelheid (kbps)
- f) het symbool voor het opslagmedium (USB-stick of geheugenkaart)
- g) de reeds verstreken speeltijd van de track, daarachter de totale speeltijd van de track
- h) doorlopend de bestandsnaam toont in de modus "Bluetooth":
 - i) het Bluetooth-symbool
 - j) het symbool ► (afspelen), II (pauze) of ■ (als geen Bluetooth-verbinding tot stand is gebracht)
 - k) de equalizerinstelling: zie onder d)
 - l) de reeds verstreken speeltijd
 - m) als er geen Bluetooth-verbinding tot stand is gebracht: "BT NOT LINK" als er een Bluetooth-verbinding tot stand is gebracht: naam van de Bluetooth-bron

19 Bedieningstoetsen

Richt de afstandsbediening bij drukken op een toets naar de infraroodsensor (16). Zorg dat er tussen de afstandsbediening en de sensor geen obstakels zijn.

Toets	op het apparaat	op de afstandsbediening	Functie
MODE	×	×	omschakelen tussen USB-aansluiting, geheugenkaart en Bluetooth-ontvanger
►II	×	×	omschakelen tussen afspelen en pauze
■	×		afspelen stoppen*; na drukken van de toets ►II start de track opnieuw vanaf het begin
↺	×		afspeelmodus selecteren*: zie positie 18 b)
◀▶	×		vorige/volgende track: kort op de toets drukken geluidsvolume verlagen/verhogen: toets ingedrukt houden
PREV NEXT ◀▶		×	vorige/volgende track: kort op de toets drukken snel achteruit/vooruit zoeken*: toets ingedrukt houden
VOL- VOL+ - +		×	geluidsvolume verlagen/verhogen
EQ		×	equalizerinstelling kiezen: zie positie 18 d)
0...9		×	een track rechtstreeks selecteren*
ENTER		×	een selectiemenu openen 1. Druk op ENTER. 2. Selecteer het menu-item met ◀ of ▶. 3. Als u via het menu-item een functie kunt activeren, drukt u op ►II om te bevestigen. Biedt het menu-item meerdere opties, drukt u op ►II om de keuzelijst te openen, selecteert u met ◀ of ▶ de gewenste optie en drukt u op ►II om te bevestigen. Na enkele seconden zonder op een toets te drukken, wordt het menu automatisch verlaten.

* niet mogelijk in de Bluetooth-modus

De toetsen CHANNEL en PICK SONG op de afstandsbediening zijn zonder functie.

Mengpaneelbereik

- 20** Selectietoets voor kanaal CH 1
- uitgeschakeld: mp3-speler/Bluetooth-ontvanger is geselecteerd
 - ingedrukt: de ingang CD/TAPE IN of AUX (22) is geselecteerd; als beide ingangen bezet zijn, dan is AUX geselecteerd
- 21** Volumeregelaar voor kanaal CH 1
- 22** Ingangen voor kanaal CH 1 voor het aansluiten van stereogeluidsbronnen met lijnsignaalniveau (bv. cd-speler, recorder):
- AUX via 3,5 mm-stekkerbus, CD/TAPE IN via Cinch-jacks
- 23** Volumeregelaars, telkens voor kanaal CH 2 en kanaal CH 3
- 24** Mono-ingangen, telkens voor kanaal CH 2 en kanaal CH 3, via gecombineerde XLR-/6,3 mm-stekkerbussen (gebalanceerd bedraad) voor het aansluiten van microfoons of geluidsbronnen met lijnsignaalniveau (bv. mengpaneel)
- 25** Omschakeltoetsen, telkens voor kanaal CH 2 en kanaal CH 3, voor de gevoeligheid van de respectieve kanaalingang:
- bij aansluiting van een lijpgeluidsbron schakelt u de toets uit
 - bij aansluiting van een microfoon schakelt u de toets in
- 26** Effectenregelaar om een nagalmeffect toe te voegen; het effect werkt op aangesloten microfoons en op de radiomicrofoon
- 27** Display PWR/LIMIT: licht blauw op als bedrijfs-led
- Als de led rood oplicht, is het volume zo hoog, dat de ingebouwde Limiter inschakelt: reduceer dan het geluidsvolume.
- 28** Mastervolumeregelaar
- 29** Klankregelaars voor de lage tonen (LOW) en hoge tonen (HIGH)
- 30** Mono-uitgang via 6,3 mm-stekkerbus (gebalanceerd bedraad) voor aansluiting van een bijkomende TXA-700USB
- Opmerking:** De mastervolumeregelaar (28) en de klankregelaars (29) hebben geen invloed op het uitgangssignaal van deze jack.

Voedingsspanning

- 31** Leds om de laadtoestand van de accu's bij accubedrijf aan te geven
- De accu's moeten ten laatste opnieuw worden geladen, wanneer de rode led LOW oplicht.
- 32** Netspanningskeuzeschakelaar, af fabriek ingesteld op 230 V-netspanning (bereik 220 – 240 V~)
- Wijzig de schakelaarinstelling niet!
- 33** POWER-jack voor aansluiting op een stopcontact (230 V~/50 Hz) met behulp van het bijgeleverde netsnoer

- 34** Laadled:
- licht op tijdens het laden
 - gaat uit als het laden is beëindigd (alleen als het apparaat tijdens het laden is uitgeschakeld)
- 35** POWER-schakelaar van het apparaat
- 36** Houder voor de netzekering
- Vervang een gesmolten zekering uitsluitend door een zekering van hetzelfde type!

2 Veiligheidsvoorschriften

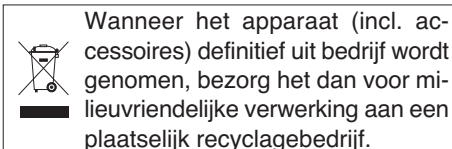
Het apparaat, de radiomicrofoon en de afstandsbediening zijn in overeenstemming met alle relevante EU-richtlijnen en dragen daarom het CE-kenmerk.

WAARSCHUWING De netspanning van het apparaat is levensgevaarlijk. Open het apparaat niet, en zorg dat u niets in de ventilatieopeningen steekt. U loopt immers het risico van een elektrische schok.



- **OPGELET:** Het apparaat is ontworpen voor het gebruik in de Europese regio op 230 V-netvoeding. De 230 V-stand van de netspanningskeuzeschakelaar (32) mag niet worden gewijzigd. Anders geraakt het apparaat beschadigd.
- Het apparaat (incl. accessoires) is enkel geschikt voor gebruik binnenshuis; vermijd drui- en spatwater, plaatsen met een hoge vochtigheid en uitzonderlijk warme plaatsen (toegestaan omgevings-temperatuurbereik: 0 – 40 °C).
- Plaats geen bekers met vloeistof zoals drinkglazen etc. op het apparaat.
- De warmte die in het toestel ontstaat, moet door ventilatie afgevoerd worden. Dek daarom de ventilatieopeningen niet af.
- Schakel het apparaat niet in en trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact, wanneer:
 1. wanneer het apparaat of het netsnoer zichtbaar beschadigd is,
 2. er een defect zou kunnen optreden nadat het apparaat bijvoorbeeld gevallen is,
 3. het apparaat slecht functioneert.
 De luidsprekerbox moet in elk geval worden hersteld door een gekwalificeerd vakman.
- Trek de stekker nooit met het snoer uit het stopcontact, maar met de stekker zelf.
- Verwijder het stof met een droge, zachte doek. Gebruik zeker geen water of chemicaliën.
- In geval van ongeoorloofd of gebruik, verkeerde aansluiting, foutieve bediening of van herstelling door een niet-gekwalificeerd persoon vervalt de garantie en de aansprakelijkheid voor hieruit

resulterende materiële of lichamelijke schade.



3 Toepassingen

Het apparaat TXA-700USB is een actieve luidsprekerkast. Het apparaat bestaat uit

- een 3-kanaals mengpaneel met ingebouwde mp3-speler/Bluetooth-ontvanger
- een radio-ontvanger (16 kanalen in het UHF-bereik 863 – 865 MHz)
- een klasse-D-versterker

Deze componenten zijn ingebouwd in een 2-wegluidsprekerbox die u op twee wieltjes en een uittrekbare telescoopgreep comfortabel kunt transporteren. Om de accessoires (radiomicrofoon, ontvangstan-tenne, infraroodafstandsbediening voor de speler/Bluetooth-ontvanger, netsnoer) op te bergen, is er bovenop het apparaat een openklapbaar deksel voorzien.

Het apparaat is speciaal ontworpen voor netonafhankelijk gebruik. De voeding gebeurt door loodgelaccu's die bij netaansluiting geladen worden. Zo is het apparaat optimaal geschikt voor mobiel gebruik zoals het verzorgen van het geluid bij voorstellingen, voordrachten etc.

3.1 Conformiteit en goedkeuring

Hiermee verklaart MONACOR INTERNATIONAL dat het radiosysteem (radio-ontvanger en radiomicrofoon) van de TXA-700USB in overeenstemming is met de Europese richtlijn 2014/53/EU. De EU-verklaring van overeenstemming kan bij MONACOR INTERNATIONAL worden aangevraagd.

Het gebruik van het radiosysteem is algemeen toegelaten in de Lidstaten van de EU en de EFTA, en is **vrij van registratie en van taksen**.

4 Opstelling/transport

Het apparaat kan vrij worden opgesteld of via de statiefitting aan de onderzijde op een PA-boxstatief worden gemonteerd.

Voor het transport is het apparaat voorzien van een uittrekbare telescoopgreep. Druk de ontgrendelingstoets op de greep naar beneden en schuif de greep naar wens uit/in elkaar.

Aan de bovenzijde van het apparaat bevindt zich een opbergvak voor de accessoires. Om het vak te openen, drukt u op de markering "PUSH", zodat het opbergvak-deksel openklapt.

5 Voedingsspanning

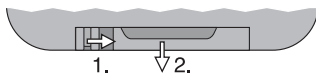
5.1 Radiomicrofoon en afstandsbediening

Voor de **radiomicrofoon** hebt u twee AA-batterijen van 1,5 V (type Mignon) nodig. Schroef de behuizing los, plaats de batterijen met inachtneming van de polariteit (☞ opdruk in vak) in het batterijvak (2). Als alle nodige instellingen zijn doorgevoerd (☞ Hoofdstuk 7.1), schroef u de behuizing er opnieuw op.

De **afstandsbediening** voor de ingebouwde mp3-speler/Bluetooth-ontvanger wordt met batterij geleverd. Als er een folie in de batterijhouder zit, moet u deze er bij de ingebruikname uit trekken.

Als de batterij leeg is, vervangt u ze als volgt:

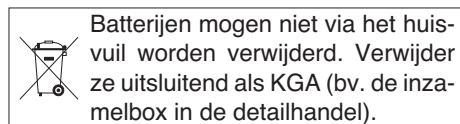
- 1) Duw de vergrendeling van de batterijhouder naar rechts (1ste pijl in de volgende afbeelding) en trek de houder er tegelijk uit (2de pijl).



- 2) Verwijder de oude batterij en plaats een nieuwe batterij (3 V-knoopcel van type CR2025) met de positieve pool naar boven in de houder.

- 3) Schuif de houder opnieuw in het vak.

Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, neemt u de batterij/en er veiligheidshalve uit, zodat de microfoon of de afstandsbediening niet worden beschadigd, als de batterijvloeistof zou weglekken.



5.2 Actieveluidsprekerkast

Het apparaat kan met netspanning (230 V) of via de interne loodgelaccu's worden gevoed.

Bij voeding met de accu's geven de vier leds BATTERY LEVEL (31) de laadtoestand van de accu's aan:

De leds 1, 2, 3 lichten op (hoogste niveau) → leds 1, 2 lichten op → led 1 licht op → led LOW licht op (bijna leeg)

Belangrijk: Om een lange levensduur van de accu's te verzekeren en een beschadiging door diepontlading te vermijden, neemt u best de volgende aanwijzingen in acht:

- Laad de accu's volledig op vóór de eerste ingebruikname.
- Als de rode led LOW oplicht, moeten de accu's zo snel mogelijk worden geladen.
- Laad de accu's volledig op voordat u ze langdurig buiten bedrijf stelt en herhaal dit ten minste om de twee maanden tijdens buitenbedrijfstelling.

Gebruik op netstroom/accu's laden

Als u het apparaat op netstroom wilt gebruiken en/of moeten de interne accu's worden geladen, verbind dan eerst het bij-

geleverde netsnoer met de POWER-jack (33) en sluit dan aan op een stopcontact (230 V~/50 Hz).

Bij aansluiting op netstroom schakelt het automatisch laadsysteem voor accu's in: het laden wordt door oplichten van de led CHARGE (34) aangegeven.

- Als het apparaat is uitgeschakeld, gaat de led CHARGE uit na afloop van het laden (afhankelijk van de laadtoestand van de accu's; bv. na ca. 16 uur, als de accu's tot aan het oplichten van de led LOW van BATTERY LEVEL werden ontladen).

Opmerking: Ook na beëindiging van het laden is het apparaat niet van de netstroom gekoppeld, en is er nog een gering stroomverbruik.

- Als het apparaat ingeschakeld is, gaat de led CHARGE niet uit, omdat het laadproces door het stroomverbruik niet wordt afgesloten.

Laat het apparaat niet permanent op het net aangesloten: trek de stekker van het apparaat na gebruik of na laden van de accu's uit het stopcontact.

6 Audio-aansluitingen

Alle aansluitingen mogen alleen bij uitgeschakeld apparaat worden uitgevoerd.

6.1 Kanaal CH 1

Er zijn twee ingangen (22) beschikbaar voor stereogeluidsbronnen met lijnsignaalniveau (bv. cd-speler, mp3-speler, recorder): de 3,5 mm-stekkerbus AUX en de Cinch-jacks CD/TAPE IN. Het linker- en rechterkanaal van het stereosignaal worden tot een monosignaal samengevoegd.

Bij aansluiting van de ingang AUX wordt de ingang CD/TAPE IN uitgeschakeld.

6.2 Kanaal CH 2 en CH 3

Op de mono-ingang INPUT (24) van elk kanaal kunt ofwel een microfoon of een monogeluidsbron met lijnsignaalniveau (bv. een mono-uitgang van een mengpaneel) aansluiten.

De aansluiting is gebalanceerd bedraad: Als de uitgang van de microfoon/lijnbron ook gebalanceerd is, gebruikt u voor het aansluiten een XLR-stekker of een 3-polige 6,3 mm-stekker; als de uitgang ongebalanceerd is, gebruikt u voor aansluiting een 2-polige 6,3 mm-stekker.

Stel op elk kanaal de keuzetoets (25) voor de ingangsgoedigheid in naargelang het soort aansluiting:

- bij een lijngeluidsbron schakelt u de toets uit
- bij een microfoon drukt u op de toets

6.3 Uitgang LINE OUT

Op de mono-uitgang LINE OUT (30) is het mengsignaal van de geluidsbronnen beschikbaar, niet beïnvloed door de instelling van de mastervolumeregelaar (28) en de

klankregelaars (29). De aansluiting is gebalanceerd bedraad. De uitgang kan via een 3-polige 6,3 mm-stekker met een mono-ingang van een volgende TXA-700USB worden verbonden (of met een gebalanceerde monolijningang van een ander apparaat, bv. een mengpaneel).

7 Bediening

OPGELET Stel het volume nooit erg hoog



in. Langdurige blootstelling aan hoge volumes kan het gehoor beschadigen! Het gehoor raakt aangepast aan hoge volumes die na een tijdje niet meer zo hoog lijken. Verhoog daarom het volume niet nog meer, nadat u er gewoon aan bent geraakt.

- 1) Plaats de mastervolumeregelaar MASTER VOL (28) in de minimumstand, alvorens het apparaat in te schakelen; zo vermijdt u luide inschakelploppen en een te hoog geluidsvolume.

- 2) Om het apparaat in en uit te schakelen, gebruikt u de schakelaar POWER (35). Bij een ingeschakeld apparaat licht de POWER-led PWR/LIMIT (27) blauw op.

- 3) Selecteer met de toets (20) de geluidsbron voor kanaal CH 1:

- voor het selecteren van de ingebouwde mp3-speler/Bluetooth-ontvanger schakelt u de toets uit

- voor het selecteren van het apparaat op de ingang AUX of CD/TAPE IN (22) drukt u op de toets; als beide ingangen bezet zijn, dan is de ingang AUX geselecteerd

- 4) Draai de regelaar MASTER VOL open volgens het gewenste mastergeluidsvolume en stel voor elke geluidsbron die gehoord moet worden, het volume met de respectieve regelaar individueel in:

- voor kanaal CH 1 (ofwel de mp3-speler/Bluetooth-ontvanger of het op het kanaal CH 1 aangesloten apparaat) stelt u het geluidsvolume in met de regelaar LEVEL (21) van het kanaal

Opmerking: Het basisvolume van de mp3-speler/Bluetooth-ontvanger kan bovendien via de bedieningstoetsen worden ingesteld. Alle informatie over de bediening van de mp3-speler/Bluetooth-ontvanger vindt u in hoofdstuk 1.2.

- voor kanaal CH 2 en kanaal CH 3 stelt u het geluidsvolume in met de regelaar LEVEL (23) van het respectieve kanaal

- voor de radio-ontvanger stelt u het geluidsvolume in met de regelaar PWR/VOL (14)

Opmerking: Alle informatie voor de bediening van de radio-ontvanger vindt u in hoofdstuk 7.1.

Stel het geluidsvolume van ongebruikte bronnen steeds in op de minimumstand of schakel de bronnen volledig uit.

- 5) Aan de audiosignalen van de radiomicrofoon en de aangesloten microfoons kunt u met de regelaar REVERB (26) een nagalmeffect toevoegen. Hoe verder de regelaar is opgedraaid, des te sterker het effect (positie "0" = geen effect).
- 6) Stel met de regelaar hoge tonen HIGH en met de regelaar lage tonen LOW (29) de klank in.
- 7) Als de POWER-led PWR/LIMIT rood oplicht, is het volume zo hoog, dat de interne Limiter (niveaubegrenzing) inschakelt. Verminder het te hoge volumenniveau dan overeenkomstig.

7.1 Gebruik met radiomicrofoon

Verwijder de kap van de antennejack onder de ontvanger, sluit de ontvangstantenne (7) aan op de bus en plaats rechtop.

- Om de ontvanger in te schakelen, draait u de regelaar PWR/VOL (14) naar rechts open. Het display (8) geeft het ingestelde transmissiekanaal weer.
- Laat de radiomicrofoon nog uitgeschakeld. Als bij uitgeschakelde microfoon de rode led RF (9) oplicht, dan worden storingssignalen of signalen van andere zenders op het ingestelde kanaal ontvangen. In dit geval selecteert u met de toets DOWN of UP (12) een ander kanaal.
- Voor het inschakelen van de radiomicrofoon plaatst u de ON/OFF-schakelaar (4) ervan in de stand "ON". De bedrijfsled BATT (3) licht groen op als de batterijen van de microfoon voldoende geladen zijn, en rood als ze zo diep ontladen zijn, dat ze moeten worden vervangen.
- Stel de microfoon via infraroodsignaal in op het transmissiekanaal van de ontvanger:
 - Schroef de behuizing van de microfoon af.
 - Plaats de microfoon zo dat de infraroodsensor (1) ervan gericht is op de infraroodzender (11) van de ontvanger (afstand max. 50 cm). Tussen infraroodsensor en infraroodzender moet visueel contact zijn.
 - Druk op de toets ASC (10). De radiomicrofoon wordt op hetzelfde kanaal ingesteld als de ontvanger. De rode led RF (9) geeft de radio-ontvangst aan.

Als de led RF niet oplicht, vermindert u de afstand voor de infraroodtransmissie en herhaalt u de procedure.

- 5) Spreek in de microfoon en stel met de regelaar PWR/VOL (14) het gewenste volume in.

De groene led AF (9) geeft het niveau van het ontvangen audiosignaal aan: vanaf een bepaald volumenniveau van de microfoon licht de led op (onafhankelijk van de regelaar PWR/VOL). Het volumenniveau van de microfoon kan

door verplaatsen van de regelaar GAIN (5) met een kleine schroevendraaier worden gecorrigeerd: hoe verder de regelaar naar rechts wordt gedraaid, des te hoger het niveau.

- 6) Via de schakelaar H/L (6) van de microfoon kunt u kiezen:
 H = hoger zendvermogen.
 L = lager zendvermogen
 Een lager zendvermogen zorgt voor een lager batterijverbruik, maar vermindert het transmissiebereik.
- 7) Na het doorvoeren van de instellingen op de microfoon, schroeft u de behuizing er weer vast op.
- 8) De regelaar MUTE LEVEL (13) dient voor het instellen van de drempelwaarde voor de Squelch-functie. Gebruik hiervoor een kleine schroevendraaier.

De **Squelch-functie** zorgt voor een volledige demping van de ontvanger, als het niveau van het ontvangen radiosignaal onder de ingestelde drempelwaarde zakt. Zo voorkomt u dat storingssignalen de ruis versterken, als de zender uitgeschakeld is of het radiosignaal ervan te zwak is: Als de niveaus van de storingssignalen onder de drempelwaarde liggen, wordt de ontvanger volledig gedempt.

Hoe verder de regelaar naar rechts wordt gedraaid, hoe hoger de drempelwaarde. Een hogere drempelwaarde biedt een grotere ruisgevoeligheid, maar vermindert ook het transmissiebereik. Immers, als de sterkte van het radiosignaal van de radiomicrofoon onder de ingestelde drempelwaarde zakt, wordt de ontvanger ook gedempt.

- 9) Om de ontvanger uit te schakelen, draait u na het gebruik de regelaar PWR/VOL (14) volledig naar links in de stand "OFF", en om de microfoon uit te schakelen plaatst u de ON/OFF-schakelaar (4) ervan in de stand "OFF".

Als er geen ontvangst wordt aangegeven of de ontvangst is slecht, controleer dan het volgende:

- Zijn de batterijen van de microfoon leeg?
- Wordt de ontvangst gestoord door metalen voorwerpen of andere hogefrequentiebronnen?
- Verbeter de ontvangst door de antenne (7) te draaien?
- Is de afstand tussen microfoon en ontvanger te groot?
- Is het zendvermogen van de microfoon te laag en/of de drempelwaarde voor de Squelch-functie te hoog ingesteld?

(☞ bedieningsstap 6 of 8)

8 Technische gegevens

Versterkervermogen: 120 W_{MAX}/80 W_{RMS}

Frequentiebereik: 55 – 20 000 Hz

Ingangsgevoeligheid

CH 1: 1,4 V
 CH 2, CH 3: 10 mV (MIC)
 950 mV (LINE)

Aansluitingen

AUX, stereo: 3,5 mm-stekkerbus, ongebalanceerd
 CD/TAPE IN, stereo: . . . Cinch-jacks, ongebalanceerd
 INPUT, mono: gecombineerde XLR-/6,3 mm-stekkerbus, gebalanceerd
 LINE OUT, mono: 6,3 mm-stekkerbus, gebalanceerd

Equalizer: ±12 dB/55 Hz (LOW)
 ±12 dB/15 kHz (HIGH)

Voedingsspanning

Netvoeding: 230 V~/50 Hz
 Vermogensopname: . . 40 VA (typisch)
 Accubedrijf: ingebouwde loodgelaccu's (2 x 12 V/5 Ah)

Accugebruiksduur: tot ca. 6 uur

Omgevings-

temperatuurbereik: 0 – 40 °C

Afmetingen: 360 x 560 x 325 mm

Gewicht: 19 kg

Draadloze transmissie

Radiofrequentiebereik: . . . 863 – 865 MHz, ingedeeld in 16 kanalen

Transmissiebereik: ca. 20 m in het gebouw (afhankelijk van de lokale omstandigheden)

Zendvermogen van de

radiomicrofoon: < 10 mW

Wijzigingen voorbehouden.

Sistema Amplificador Portátil

Estas instrucciones de funcionamiento van dirigidas a los usuarios del sistema amplificador (p. ej. DJs, oradores en eventos públicos o privados, etc.) y no se necesita ningún conocimiento técnico específico. Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el aparato y guárdelas para usos posteriores. Todos los elementos de funcionamiento y las conexiones que aquí se describen aparecen en la página 3 desplegable.



1 Elementos de Funcionamiento y Conexiones

1.1 Micrófono inalámbrico (figs. 1/2) con mango desenroscable

- 1 Sensor IR
- 2 Compartimento de la batería
- 3 Indicador Power
Verde = baterías suficientemente cargadas
Rojo = baterías casi descargadas
- 4 Interruptor Power
- 5 Control (regulable mediante un destornillador) para reajustar el nivel de volumen
- 6 Interruptor para la potencia de transmisión: H = alta, L = baja

1.2 Recinto activo (fig. 3)

Receptor inalámbrico

- 7 Antena receptora
- 8 Visualizador: Indica el canal de transmisión
- 9 LED rojo RF: Indica la recepción por radio
LED verde AF para la señal de audio recibida: Se iluminará cuando se alcance un nivel de señal específico
- 10 Botón para ajustar el micrófono inalámbrico en el mismo canal de transmisión mediante una señal IR:  apartado 7.1, paso 4
- 11 Diodo de transmisión IR
- 12 Botones para ajustar el canal de transmisión
- 13 Control (regulable mediante un destornillador) para ajustar el valor de umbral de la función squelch:  apartado 7.1, paso 8
- 14 Interruptor Power y control de volumen

Lector MP3/receptor Bluetooth

Nota: Debido a la gran cantidad de fabricantes de medios de almacenamiento y de drivers, no podemos garantizar que todos los medios de almacenamiento sean compatibles con este lector.

Con el lector se pueden reproducir archivos MP3 desde tarjetas de memoria SD/SDHC y medios de almacenamiento USB (unidad flash USB o disco duro USB con alimentación separada). El lector también soporta la

reproducción de archivos WMA y WAV. Cuando se conecte un medio de almacenamiento, el lector cambiará a ese medio y empezará la reproducción.

Para establecer una conexión Bluetooth:







1. Pulse el botón MODE (19) [dos veces, si es necesario] para cambiar al modo "Bluetooth". Aparecerá "BT NOT LINK" en el visualizador (18) para indicar que no se ha realizado ninguna conexión Bluetooth.
2. Conecte la función Bluetooth de la fuente Bluetooth (p. ej. smartphone). En el visualizador de la fuente, el receptor Bluetooth se indicará como "Bluetooth". Empareje la fuente con el receptor Bluetooth (ver manual de instrucciones de la fuente, si es necesario). Cuando se haya realizado el emparejamiento, aparecerá el nombre de la fuente en el visualizador (18).

Ver objetos 18 y 19 para información referente a las indicaciones del visualizador y modos de funcionamiento.

- 15 Ranura para tarjeta de memoria: inserte la tarjeta en la ranura (esquina biselada mirando hacia arriba y hacia el aparato)
- 16 Sensor IR para las señales del control remoto
- 17 Puerto para el medio de almacenamiento USB
- 18 Visualizador

En el modo "USB" o "tarjeta de memoria" muestra:

- a) El símbolo ► (reproducción), II (pausa) o ■ (paro)
- b) Modo reproducción:

	Normal: Se reproducen todas las pistas una tras otra*; la reproducción parará después de la última pista (sin embargo, todavía se mostrará ►). Para reiniciar la reproducción, seleccione una pista. Cuando se conecte un medio de almacenamiento USB y una tarjeta de memoria, presione el botón ►► después de la última pista para cambiar a la primera pista del otro medio de almacenamiento.
	Random: Todas las pistas se reproducen continuamente en orden aleatorio. Cuando se ha conectado un medio de almacenamiento USB y una tarjeta de memoria, se reproducirán las pistas de <i>ambos</i> medios.
	Browse: Reproducción continua de los 10 primeros segundos de todas las pistas de una carpeta
	All: Todas las pistas se reproducen continuamente una tras otra*.
	Repeat one: Reproducción continua de una pista
	Repeat folder: Reproducción continua de todas las pistas de una carpeta

* Secuencia de reproducción: Primero todas las pistas sin carpeta del directorio raíz (compiladas por el lector en una carpeta), luego la primera carpeta del directorio raíz con sus subcarpetas, luego la siguiente carpeta con sus subcarpetas, etc.

- c) El número de la pista y debajo, el número total de pistas
- d) El ajuste del ecualizador: NOR (Normal), POP, ROCK, JAZZ, CLAS (Clásico), COU (Country), BAS (LowBass)
- e) El formato de archivo y la tasa de bits (kbps)
- f) El símbolo para el medio de almacenamiento (unidad flash USB o tarjeta de memoria)
- g) El tiempo transcurrido de la pista, seguido por su tiempo total de reproducción
- h) El nombre del archivo (desplazándose)


Se muestra en el modo "Bluetooth":

- i) El símbolo Bluetooth
- j) El símbolo ► (reproducción), II (pausa) o ■ (cuando no se ha establecido ninguna conexión Bluetooth)
- k) El ajuste del ecualizador: Ver d)
- l) El tiempo transcurrido
- m) Cuando no se ha establecido ninguna conexión Bluetooth: "BT NOT LINK" Cuando se ha establecido una conexión Bluetooth: Nombre de la fuente Bluetooth

19 Botones de control

Cuando pulse un botón del control remoto, dirija siempre el control remoto hacia el sensor IR (16). Asegúrese de que no hay obstáculos entre el control remoto y el sensor.

Los botones CHANNEL y PICK SONG del control remoto no tienen función.

Botón	En el aparato	En el control remoto	Función
MODE	×	×	Para conmutar entre puerto USB, tarjeta de memoria y receptor Bluetooth
►II	×	×	Para conmutar entre reproducción y pausa
■	×		Para parar la reproducción*; cuando se pulse el botón ►II, la pista se reproducirá desde el principio
	×		Para seleccionar el modo de reproducción*: Ver objeto 18 b)
◀▶	×		Para ir a la pista anterior/siguiente: Pulse brevemente el botón Para reducir/aumentar el volumen: Mantenga el botón pulsado
PREV NEXT ◀▶		×	Para ir a la pista anterior/siguiente: Pulse brevemente el botón: Retrosceso/avance rápido*: Mantenga el botón pulsado
VOL- VOL+ - +		×	Para reducir/aumentar el volumen
EQ		×	Para seleccionar el ajuste del ecualizador: Ver objeto 18 d)
0 ... 9		×	Para seleccionar una pista directamente*

* no soportado en el modo Bluetooth

Botón	En el aparato	En el control remoto	Función
ENTER		X	<p>Para activar un menú de selección</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse ENTER. 2. Seleccione el objeto de menú con ◀◀ o ▶▶. 3. Si se puede activar una función mediante el objeto de menú, pulse ▶▶ para confirmar. <p>Si el objeto de menú ofrece varias opciones para seleccionar, pulse ▶▶ para activar la lista de selección, seleccione la opción con ◀◀ o ▶▶ y luego pulse ▶▶ para confirmar.</p> <p>Se saldrá del menú automáticamente después unos segundos si no se pulsa ningún botón.</p>

Sección del mezclador

- 20** Botón de selección para el canal CH 1
- Sin pulsar: Se selecciona el lector MP3/receptor Bluetooth
 - Pulsado: Se selecciona la entrada CD/TAPE IN o AUX (22); cuando se utilicen ambas entradas, se seleccionará AUX
- 21** Control de volumen para el canal CH 1
- 22** Entradas para el canal CH 1, para conectar fuentes de audio estéreo con nivel de señal de línea (p. ej. lector CD, grabador):
AUX mediante jack 3,5 mm
CD/TAPE IN mediante tomas RCA
- 23** Controles de volumen, para los canales CH 2 y CH 3
- 24** Entradas mono, para los canales CH 2 y CH 3, mediante tomas combinadas XLR/jack 6,3 mm (simétricas), para conectar micrófonos o fuentes de audio con nivel de señal de línea (p. ej. mezclador)
- 25** Botones de selección, para los canales CH 2 y CH 3, para la sensibilidad de la entrada del canal respectivo:
- Libere el botón cuando conecte una fuente de audio de línea
 - Pulse el botón cuando conecte un micrófono
- 26** Control de efectos para añadir un efecto de reverberación; el efecto se aplicará a los micrófonos conectados y al micrófono inalámbrico
- 27** Indicador PWR/LIMIT: Se iluminará en azul como indicador power
Se iluminará en rojo cuando el volumen sea tan alto que active el limitador integrado: En este caso, reduzca el volumen.
- 28** Control para el volumen total
- 29** Controles de tono para las frecuencias graves (LOW) y las frecuencias agudas (HIGH)

- 30** Salida mono mediante jack 6,3 mm (simétrica) para conectar un TXA-700USB adicional

Nota: El control de volumen total (28) y los controles de tono (29) no tendrán ninguna influencia en la señal de salida de esta toma.

Alimentación

- 31** LEDs para indicar el estado de carga de las baterías recargables durante el funcionamiento con batería
Recargue las baterías como muy tarde cuando el LED rojo LOW se ilumine.
- 32** Interruptor de selección de voltaje de corriente,
ajuste de fábrica con un voltaje de corriente de 230 V (rango: 220–240 V~)
¡No cambie nunca la posición de este interruptor!
- 33** Toma de corriente para la conexión a un enchufe (230 V~/50 Hz) mediante el cable de corriente entregado
- 34** Indicador de carga:
- Se ilumina durante el proceso de carga
 - Se apagará cuando se haya completado el proceso de carga (si el aparato se había desconectado durante el proceso de carga)
- 35** Interruptor power del aparato
- 36** Soporte para el fusible de corriente
¡Cambie siempre un fusible fundido sólo por otro del mismo tipo!

2 Notas de Seguridad

El aparato, el micrófono inalámbrico y el control remoto cumplen con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto están marcados con el símbolo **CE**.

ADVERTENCIA El aparato utiliza un voltaje peligroso. Deje el mantenimiento para el personal cualificado y no inserte nunca nada en las rejillas de ventilación; el manejo inexperto puede producir una descarga eléctrica.



- **ATENCIÓN:** El aparato está diseñado para utilizarse en Europa (voltaje de corriente de 230 V). No cambie nunca la posición 230 V del interruptor de selección de voltaje de corriente (32); de lo contrario, dañará el aparato.
- El aparato (accesorios incluidos) está adecuado para utilizarse sólo en interiores. Protéjalo de goteos y salpicaduras, elevada humedad del aire y calor (temperatura ambiente admisible: 0 – 40 °C).
- No coloque ningún recipiente lleno de líquido encima del aparato, como por ejemplo un vaso.
- El calor que se genera en el aparato tiene que expulsarse mediante la circulación del aire. Por lo tanto, no cubra nunca las rejillas de ventilación.

- No ponga el aparato en funcionamiento y desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente si:

1. El aparato o el cable de corriente están visiblemente dañados.
2. El aparato ha sufrido daños después de una caída o accidente similar.
3. No funciona correctamente.

Sólo el personal cualificado puede reparar el aparato bajo cualquier circunstancia.

- No tire nunca del cable de corriente para desconectar el enchufe de la toma de corriente, tire siempre del enchufe.

- Utilice sólo un paño suave y seco para la limpieza; no utilice nunca ni productos químicos ni agua.

- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el aparato (accesorios incluidos) se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se conecta, no se utiliza adecuadamente o si no se repara por expertos.

Si va a poner el aparato (accesorios incluidos) fuera de servicio definitivamente, llévalo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no perjudique el medioambiente.

3 Aplicaciones

El TXA-700USB es un recinto activo. Esta formado por

- Un mezclador de 3 canales con lector MP3/receptor Bluetooth integrado
- Un receptor inalámbrico (16 canales en el rango UHF 863–865 MHz)
- Un amplificador de clase D

Estos componentes están instalados en un recinto de 2 vías que está equipado con 2 ruedas y una asa telescópica para transportarse fácilmente. Los accesorios (micrófono inalámbrico, antena receptora, control remoto IR para el lector/receptor Bluetooth, cable de corriente) se pueden guardar en el compartimento de la parte superior del aparato.

El aparato se ha diseñado especialmente para el funcionamiento sin corriente. Para la alimentación, el aparato está equipado con dos baterías de plomo gel que se cargan cuando el aparato está conectado a la corriente. De este modo, el aparato está adecuado para aplicaciones móviles en eventos, lecturas, etc.

3.1 Conformidad y Aprobación

Por la presente, MONACOR INTERNATIONAL declara que el sistema inalámbrico (receptor inalámbrico y micrófono inalámbrico) del TXA-700USB cumple con la directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad UE está disponible bajo petición en MONACOR INTERNATIONAL.

El sistema inalámbrico está aprobado para el funcionamiento en la UE y en los países de la AELC; **no requiere ninguna licencia.**

4 Colocación/Transporte

Coloque el aparato como desee o móntelo en un pie de altavoz mediante el vaso para pie de su parte inferior.

Para el transporte, el aparato contiene un asa telescópica. Presione el botón de desbloqueo del asa y extraiga/repliegue el asa según convenga.

Hay un compartimento para guardar los accesorios en la parte superior del aparato. Para abrir el compartimento, pulse la marca "PUSH".

5 Alimentación

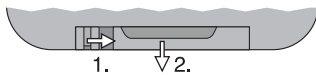
5.1 Micrófono inalámbrico y control remoto

Para el **micrófono inalámbrico** se necesitan dos baterías de 1,5 V (AA). Desenrosque el mango e inserte las baterías en el compartimento de las baterías (2), prestando atención a la polaridad (⚡ impresa en el compartimento). Cuando se hayan realizado todos los ajustes necesarios (⚡ apartado 7.1), enrosque el mango de nuevo.

El **control remoto** para el lector MP3/receptor Bluetooth integrado está alimentado con una batería. Si hay una lámina en el soporte de la batería, extraiga la lámina antes del primer uso.

Para cambiar una batería gastada:

- 1) Presione el cierre del soporte de la batería hacia la derecha (primera flecha de la figura a continuación) y extraiga el soporte de la batería (segunda flecha).



- 2) Extraiga la batería descargada e inserte una pila botón de 3 V nueva del tipo CR2025 con el polo positivo mirando hacia arriba en el soporte.
- 3) Luego inserte el soporte en el control remoto.

Si el control remoto/micrófono no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, quite la batería o baterías como precaución para que el control remoto/micrófono no se dañe si se derrama la batería o baterías.

No deposite nunca las baterías gastadas en el contenedor normal. Llévelas siempre a un contenedor especializado, p. ej. el contenedor selectivo de su tienda.



5.2 Recinto activo

El aparato puede funcionar con corriente de 230 V o mediante las baterías de plomo gel integradas.

Durante el funcionamiento con las baterías recargables, los cuatro LEDs BATTERY LEVEL (31) indicarán el estado de carga de las baterías:

LEDs 1, 2, 3 iluminados (nivel de carga más alto)
→ LEDs 1, 2 iluminados → LED 1 iluminado
→ LED LOW iluminado (casi descargadas)

Importante: Para prevenir una reducción de la vida de las baterías y daños en las baterías por una descarga profunda, preste atención a las notas siguientes:

- Cargue siempre las baterías por completo antes del primer uso.
- Cuando se ilumine el LED rojo LOW, recargue las baterías en cuanto sea posible.
- Recargue completamente las baterías antes de un largo periodo de almacenamiento y por lo menos cada 2 meses durante el almacenamiento.

Funcionamiento por corriente/carga de las baterías:

Para utilizar el aparato mediante la corriente y/o para recargar las baterías internas, conecte primero el cable de corriente entregado a la toma de corriente (33) y luego a un enchufe (230 V~/50 Hz).

El aparato se cargará automáticamente mientras esté conectado a la corriente: El LED CHARGE (34) se iluminará para indicar el proceso de carga.

- Cuando el aparato esté desconectado, el LED CHARGE se apagará cuando el proceso de carga esté completo (dependiendo del estado de carga de las baterías; p. ej. después de 16 horas si las baterías estaban tan descargadas que se había iluminado el LED LOW del indicador BATTERY LEVEL).
- Nota:** El aparato continuará conectado a la corriente y habrá un consumo débil incluso cuando se haya completado el proceso de carga.
- Cuando el aparato esté conectado, el LED CHARGE no se apagará: El aparato todavía consume corriente, es decir, el proceso de carga no está completado.

No deje el aparato conectado permanentemente a la corriente: Desconecte el conector de corriente del enchufe después de utilizarlo o cuando se hayan cargado las baterías.

6 Conexiones de Audio

Desconecte siempre el aparato antes realizar cualquier conexión.

6.1 Canal CH 1

Hay dos entradas (22) para fuentes de audio estéreo con nivel de señal de línea (p. ej. lector CD, lector MP3, grabador): jack 3,5 mm AUX y tomas RCA CD/TAPE IN. El canal izquierdo y el canal derecho de la señal estéreo se combinan en una señal mono.

Cuando la entrada AUX está conectada, se desconectará la entrada CD/TAPE IN.

6.2 Canales CH 2 y CH 3

Se puede conectar tanto un micrófono como una fuente de audio mono con nivel de señal de línea (p. ej. salida mono de un mezclador) a la entrada mono INPUT (24) de cada canal.

La toma es simétrica: Cuando la salida del micrófono/fuente de línea sea simétrica, utilice un conector XLR o conector jack 6,3 mm de 3 polos para la conexión; cuando la salida sea asimétrica, utilice un conector jack 6,3 mm de 2 polos para la conexión.

En cada canal, ajuste el botón de selección (25) para la sensibilidad de entrada de acuerdo con el tipo de conexión:

- Para una fuente de línea, libere el botón
- Para un micrófono, pulse el botón

6.3 Salida LINE OUT

En la salida mono LINE OUT (30) está disponible la señal mezclada de las fuentes de audio; no se verá influenciada por el ajuste del control de volumen total (28) ni de los controles de tono (29). La toma es simétrica. Utilice un conector jack 6,3 mm de 3 polos para conectar la salida a una entrada mono de otro TXA-700USB (o a una entrada mono simétrica de otro aparato, p. ej. un mezclador).

7 Funcionamiento

PRECAUCIÓN No ajuste nunca el amplificador en un volumen muy elevado. Los volúmenes altos permanentes pueden dañar su oído. Su oído se acostumbrará a los volúmenes altos que no lo parecen tanto después de un rato. Por lo tanto, no aumente un volumen alto después de acostumbrarse a él.



No ajuste nunca el amplificador en un volumen muy elevado. Los volúmenes altos permanentes pueden dañar su oído. Su oído se acostumbrará a los volúmenes altos que no lo parecen tanto después de un rato. Por lo tanto, no aumente un volumen alto después de acostumbrarse a él.

- 1) Para prevenir ruidos de conexión y un volumen excesivo, ajuste el control de volumen total MASTER VOL (28) en "0" antes de conectar el aparato.
- 2) Para conectar o desconectar el aparato, utilice el interruptor POWER (35). Cuando el aparato esté conectado, el indicador power PWR/LIMIT (27) se iluminará en azul.
- 3) Utilice el botón de selección (20) para seleccionar la fuente de audio para el canal CH 1:
 - Para seleccionar el lector MP3/receptor Bluetooth integrado, libere el botón
 - Para seleccionar el aparato en la entrada AUX o CD/TAPE IN (22), pulse el botón; cuando se utilicen ambas entradas, se seleccionará AUX
- 4) Gire el control MASTER VOL hacia la derecha según el volumen total deseado. Para ajustar por separado el volu-

men de cada fuente de audio que hay que escuchar, utilice el control apropiado:

- Para el canal CH 1 (ya sea el lector MP3/receptor Bluetooth o el aparato conectado al canal CH 1), ajuste el volumen con el control LEVEL (21) del canal

Nota: Los botones de control del lector MP3/receptor Bluetooth pueden utilizarse adicionalmente para ajustar su volumen básico. Toda la información referente al funcionamiento del lector MP3/receptor Bluetooth puede encontrarse en el apartado 1.2.

- Para el canal CH 2 y CH 3, ajuste el volumen con el control LEVEL (23) del canal respectivo

- Para el receptor inalámbrico, ajuste el volumen con el control PWR/VOL (14)

Nota: Toda la información referente al funcionamiento del receptor inalámbrico puede encontrarse en el apartado 7.1.

Desconecte las fuentes sin uso o ajuste su volumen al mínimo.

- El control REVERB (26) se puede utilizar para añadir un efecto de reverberación a las señales de audio del micrófono inalámbrico y de los micrófonos conectados. Cuando más se gire el control hacia la derecha, mayor será el efecto (posición "0" = sin efecto).
- Utilice los controles HIGH y LOW (29) para ajustar el sonido.
- El indicador power PWR/LIMIT se iluminará en rojo cuando el volumen sea tan alto como para activar el limitador de nivel interno. En este caso, reduzca el volumen de nivel según corresponda.

7.1 Funcionamiento con micrófono inalámbrico

Extraiga la tapa de la toma de antena bajo el receptor, conecte la antena de recepción (7) a la toma y póngala en posición vertical.

- Para conectar el receptor, gire el control PWR/VOL (14) hacia la derecha. El visualizador (8) indicará el canal de transmisión ajustado.
- No conecte el micrófono inalámbrico de momento. Si, con el micrófono desconectado, se ilumina el LED RF (9), significa que se están recibiendo interferencias o señales de otros receptores en el canal ajustado. En este caso, utilice el botón DOWN o UP (12) para seleccionar un canal diferente.
- Para conectar el micrófono inalámbrico, ponga su interruptor power (4) en "ON". El indicador power BATT (3) se iluminará en verde cuando las baterías del micrófono estén suficientemente cargadas; se iluminará en rojo cuando las baterías estén casi descargadas y deban sustituirse.

- Utilizando una señal IR, ajuste el micrófono en el canal de transmisión del receptor:

- Desenrosque el mango del micrófono.
- Coloque el micrófono de modo que el sensor IR (1) apunte hacia el diodo de transmisión IR (11) del receptor (distancia máx.: 50 cm). No pueden haber obstáculos entre el sensor IR y el diodo de transmisión IR.
- Pulse el botón ASC (10). El micrófono inalámbrico se ajustará en el mismo canal que el receptor. El LED rojo RF (9) indicará la recepción por radio.

Si el LED RF no se ilumina, reduzca la distancia para la transmisión IR y repita el proceso.

- Hable por el micrófono y ajuste el volumen deseado con el control PWR/VOL (14).

El LED verde AF (9) indicará el nivel de la señal de audio recibida: Se iluminará cuando el micrófono haya alcanzado un nivel de volumen específico (independientemente del control PWR/VOL). Para reajustar el nivel de volumen del micrófono, gire el control GAIN (5) mediante un pequeño destornillador: Cuanto más se gire el control hacia la derecha, mayor será el nivel.

- El interruptor H/L (6) del micrófono se puede utilizar para seleccionar:
 - H = potencia de transmisión alta
 - L = potencia de transmisión baja
 La potencia de transmisión baja reducirá el consumo de las baterías pero también reducirá el rango de transmisión.
- En cuanto se hayan realizado los ajustes del micrófono, enrosque el mango.
- El control MUTE LEVEL (13) se puede utilizar para ajustar el valor de umbral de la función squelch mediante un pequeño destornillador.

La **función squelch** silenciará el receptor cuando el nivel de la señal de radio caiga por debajo del valor de umbral. Por lo tanto, las señales de interferencia no provocarán ruidos cuando el emisor se desconecte o cuando la señal de radio sea insuficiente: Si los niveles de las señales de interferencia están por debajo del valor de umbral, el receptor se silenciará.

Cuanto más se gire el control hacia la derecha, mayor será el nivel. Un valor de umbral superior ofrece mayor resistencia a las interferencias pero reducirá el rango de transmisión. Cuando la fuerza de la señal de radio del micrófono inalámbrico caiga por debajo del valor de umbral ajustado, se silenciará el receptor.

- Después del funcionamiento, gire el control PWR/VOL (14) hacia el tope izquierdo ("OFF") para desconectar el

receptor y, para desconectar el micrófono, ponga su interruptor power (4) en "OFF".

- Si no se indica ninguna recepción o si la recepción es pobre, compruebe lo siguiente:
- ¿Las baterías del micrófono están descargadas?
 - ¿La recepción está obstaculizada por objetos de metal u otras fuentes de gran frecuencia?
 - ¿La recepción puede mejorar girando la antena (7)?
 - ¿La distancia entre el micrófono y el receptor es demasiado grande?
 - ¿La potencia de transmisión del micrófono es demasiado baja y/o el valor de umbral para la función squelch es demasiado alta? (→ paso 6 u 8)

8 Especificaciones

Potencia del amplificador: . . . 120 W_{MAX}/80 W_{RMS}

Rango de frecuencias: . . . 55 – 20 000 Hz

Sensibilidad de entrada

CH 1: 1,4 V

CH 2, CH 3: 10 mV (MIC)
950 mV (LINE)

Conexiones

AUX, estéreo: Jack 3,5 mm, asim.

CD/TAPE IN, estéreo: . . . Tomas RCA, asim.

INPUT, mono: Toma combinada
XLR/jack 6,3 mm, sim.

LINE OUT, mono: Jack 6,3 mm, sim.

Control de tono: ±12 dB/55 Hz (LOW)
±12 dB/15 kHz (HIGH)

Alimentación

Funcionamiento

por corriente: 230 V~/50 Hz

Consumo: 40 VA (típica)

Funcionamiento

mediante baterías rec.: . . . Baterías plomo gel
integradas
(2 x 12 V/5 Ah)

Tiempo de funcionamiento

de las baterías: Hasta 6 horas

Temperatura ambiente: . . . 0 – 40 °C

Dimensiones: 360 x 560 x 325 mm

Peso: 19 kg

Transmisión inalámbrica

Rango de frecuencias

de radio: 863 – 865 MHz, dividida en 16 canales

Rango de transmisión: . . . aprox. 20 m en interiores (dependiendo de las condiciones del local)

Potencia de transmisión

del micrófono inalámbrico: < 10 mW

Sujeto a modificaciones técnicas.

Przenośny system wzmacniający

Niniejsza instrukcja przeznaczona jest dla użytkowników (DJ, organizatorów wystąpień publicznych), którzy nie posiadają wiedzy i doświadczenia technicznego. Przed rozpoczęciem użytkowania proszę zapoznać się z instrukcją, a następnie zachować ją do wglądu. Na stronie 3 pokazano elementy operacyjne oraz złącza.

1 Elementy operacyjne i złącza

1.1 Mikrofon bezprzewodowy (rys. 1/2) z odkręcaną pokrywą komory bateryjnej

- 1 Czujnik IR
- 2 Komora bateryjna
- 3 Wskaźnik zasilania i stanu baterii
zielony = baterie naładowane
czerwony = baterie rozładowane
- 4 Włącznik zasilania
- 5 Regulator (do zmiany ustawienia wykorzystywać cienki śrubokręt) poziomu głośności
- 6 Przełącznik mocy nadajnika
H = wysoka, L = niska

1.2 Aktywny zestaw głośnikowy (rys. 3)

Odbiornik bezprzewodowy

- 7 Antena odbiorcza
- 8 Wyświetlacz: wskazuje numer kanału transmisji
- 9 Czerwona dioda RF: sygnalizuje odbiór sygnału radiowego
zielona dioda AF sygnalizująca odbiór sygnału audio: zapala się po odebraniu sygnału o odpowiednim poziomie
- 10 Przycisk do dostrajania mikrofonu dorecznego na ten sam kanał, za pomocą podczerwieni:
rozd. 7.1, krok 4
- 11 Dioda nadajnika IR
- 12 Przyciski do ustawiania kanału transmisji
- 13 Regulator (do zmiany ustawienia wykorzystywać cienki śrubokręt) do ustawiania wartości progu threshold dla funkcji squelch: rozdz. 7.1, krok 8
- 14 Regulator głośności z włącznikiem zasilania

Odtwarzacz MP3/odbiornik Bluetooth

Uwaga: Ze względu na dużą ilość producentów nośników, nie gwarantuje się kompatybilności odtwarzacza ze wszystkimi dostępnymi na rynku nośnikami.

Odtwarzacz pozwala na odczyt plików MP3 z kart SD/SDHC oraz nośników USB (pamięć przenośna USB lub twardy dysk USB z własnym zasilaniem). Odtwarzacz odczytuje także pliki WMA oraz WAV. Po

podłączeniu nośnika, odtwarzacz przełącza się na niego automatycznie i rozpoczyna odtwarzanie.

Aby ustawić połączenie Bluetooth:







1. Wcisnąć przycisk MODE (19) [dwa razy, jeżeli trzeba] aby włączyć tryb "Bluetooth". Na wyświetlaczu (18) pojawi się komunikat "BT NOT LINK" sygnalizując brak połączenia ze źródłem.
2. Na źródle Bluetooth (np. smartfonie), włączyć funkcję Bluetooth. Na wyświetlaczu źródła, odbiornik oznaczany jest jako "Bluetooth". Sparować źródło z odbiornikiem Bluetooth (patrz instrukcja źródła, jeżeli trzeba). Po sparowaniu, na wyświetlaczu (18) pojawi się nazwa źródła.

W punktach 18 i 19 opisano rodzaje wyświetlanych informacji oraz dostępne opcje ustawień.

- 15 Czytnik kart pamięci: Wsunąć kartę do czytnika (ściętym rogami do góry, w stronę urządzenia)
- 16 Czujnik IR do zdalnego sterowania pilotem
- 17 Port USB do podłączania nośników
- 18 Wyświetlacz

Informacje w trybie "USB" oraz "karta pamięci":

- a) symbol ► (odtwarzanie), II (pauza) lub ■ (stop)
- b) w trakcie odtwarzania:

	Normal: wszystkie pliki odtwarzane są kolejno*; odtwarzanie zatrzyma się po ostatnim pliku (jednakże, nadal pokazywany będzie ►). Aby ponownie rozpocząć odtwarzanie, wybrać utwór. Jeżeli równocześnie podłączony jest nośnik USB oraz karta pamięci, wcisnąć przycisk ►► po zakończeniu ostatniego utworu, aby przełączyć się na odtwarzanie z drugiego nośnika.
	Random: wszystkie pliki odtwarzane są ciągle, w kolejności losowej. Jeżeli równocześnie podłączony jest nośnik USB oraz karta pamięci, odtwarzane są pliki z obu nośników.
	Browse: ciągle odtwarzanie początkowych 10 sekund wszystkich utworów z folderu
	All: wszystkie pliki odtwarzane są ciągle, kolejno jeden po drugim*. Jeżeli równocześnie podłączony jest nośnik USB oraz karta pamięci, odtwarzane są pliki z obu nośników.
	Repeat one: ciągle odtwarzanie jednego utworu
	Repeat folder: ciągle odtwarzanie utworów z jednego folderu

* Sekwencja odtwarzania: najpierw utwory spoza folderów (widziano jako jeden folder), potem pierwszy folder z jego podfolderami, następnie kolejny folder z jego podfolderami, itd.

- c) numer utworu oraz poniżej, całkowita ilość utworów
- d) ustawienie korektora: NOR (Normal), POP, ROCK, JAZZ, CLAS (Classic), COU (Country), BAS (LowBass)
- e) format pliku oraz bit rate (kbps)
- f) symbol nośnika (pamięć przenośna USB lub karta pamięci)


- g) miniony czas odtwarzania utworu oraz całkowity czas utworu
- h) nazwa pliku (przewijana)

w trybie "Bluetooth":

- i) symbol Bluetooth
- j) symbol ► (odtwarzanie), II (pauza) lub ■ (w przypadku braku połączenia Bluetooth)
- k) ustawienie korektora: patrz d)
- l) miniony czas odtwarzania
- m) w przypadku braku połączenia Bluetooth: "BT NOT LINK" po ustanowieniu połączenia Bluetooth: nazwa źródła Bluetooth

19 Przyciski sterujące

Pilot należy kierować bezpośrednio w stronę czujnika podczerwieni IR (16). Podczas pracy, pomiędzy odtwarzaczem a pilotem, nie powinny znajdować się żadne przeszkody.

Przycisk	Na urządzeniu		Funkcja
	Na urządzeniu	Na pilocie	
MODE	×	×	Do przełączania między nośnikiem USB, kartą pamięci a odbiornikiem Bluetooth
►II	×	×	Do przełączania między trybem odtwarzania i pauzy
■	×		Do zatrzymywania odtwarzania*; po wciśnięciu przycisku ►II, utwór odtwarzany jest od początku
	×		Do wyboru trybu odtwarzania*: patrz punkt 18 b)
◀▶	×		Do przechodzenia do poprzedniego/następnego utworu: wcisnąć przycisk na krótko Do zmniejszania/zwiększania głośności: przytrzymać wciśnięty przycisk
PREV NEXT ◀▶		×	Do przechodzenia do poprzedniego/następnego utworu: wcisnąć przycisk na krótko Do szybkiego przewijania w tył/w przód*: przytrzymać wciśnięty przycisk
VOL- VOL+ - +		×	Do zmniejszania/zwiększania głośności
EQ		×	Do wyboru ustawień korektora: patrz punkt 18 d)
0 ... 9		×	Do bezpośredniego wyboru utworu*
ENTER		×	Do wywoływania menu wyboru 1. Wcisnąć ENTER. 2. Wybrać polecenie menu przyciskami ◀◀ oraz ▶▶. 3. Jeżeli dla danego polecenia można aktywować funkcję, wcisnąć ►II aby zatwierdzić. Jeżeli dla danego polecenia można wybrać jedną z kilku opcji, wcisnąć ►II aby wyświetlić ich listę, wybrać żadaną opcję przyciskami ◀◀ oraz ▶▶ i wcisnąć ►II aby zatwierdzić. Jeżeli przez kilka sekund nie zostanie wciśnięty żaden przycisk, menu zostanie automatycznie zamknięte.

* niedostępne w trybie Bluetooth

Przyciski CHANNEL oraz PICK SONG na pilocie nie mają żadnej funkcji.

Sekcja miksera

- 20** Przycisk wyboru dla kanału CH 1
- zwolniony: odtwarzacz MP3/odbior-
nik Bluetooth
 - wciśnięty: wejście CD/TAPE IN lub
AUX (22); jeżeli oba wejścia są pod-
łączone, wybrane zostanie AUX
- 21** Regulator głośności dla kanału CH 1
- 22** Wejścia dla kanału CH 1 do podłącza-
nia stereofonicznych źródeł audio z
wyjściem liniowym (np. odtwarzacza
CD, rejestratora):
AUX na gnieździe 3,5 mm
CD/TAPE IN na gniazdach RCA
- 23** Regulatory głośności, dla kanałów
CH 2 oraz CH 3
- 24** Wejścia mono, dla kanałów CH 2 oraz
CH 3, na gniazdach combo XLR/
6,3 mm (symetrycznych), do podłącza-
nia mikrofonów lub źródeł audio z wy-
jściem liniowym (np. miksera)
- 25** Przyciski wyboru dla kanałów CH 2
oraz CH 3, do ustawiania czułości
wejść:
- zwolnić przycisk w przypadku źródeł
audio z wyjściem liniowym
 - wcisnąć przycisk w przypadku mikro-
fonów
- 26** Regulator efektu do dodawania po-
głosu; działa na sygnał z wejścia mi-
krofonowego oraz mikrofonu bezprze-
wodowego
- 27** Wskaźnik PWR/LIMIT: zapala się na
niebiesko oznaczając włączenie zasilania
- Jeżeli świeci na czerwono, poziom
głośności jest zbyt wysoki i powoduje
włączenie wbudowanego limitera: na-
leży wówczas zredukować głośność.
- 28** Regulator głośności całkowitej
- 29** Regulatory barwy dla niskich (LOW)
oraz wysokich tonów (HIGH)
- 30** Wyjście mono na gnieździe 6,3 mm
(symetryczne) do podłączania kolej-
nego TXA-700USB

Uwaga: Ustawienie regulatora głośności cał-
kowitz (28) oraz regulatorów barwy (29) nie
ma wpływu na sygnał na tym wyjściu.

Zasilanie

- 31** Wskaźniki diodowe stanu naładowania
akumulatorów, w przypadku pracy bez
zasilania sieciowego
Akumulatory należy naładować naj-
później gdy zapala się ostatnia czer-
wona dioda LOW.
- 32** Przełącznik rodzaju zasilania,
fabrycznie ustawiony na zasilanie
230 V (zakres: 220 – 240 V~)
Nie wolno zmieniać ustawienia tego
przełącznika!
- 33** Gniazdo zasilania do łączenia z
gniazdkiem sieciowym (230 V~/50 Hz)
za pomocą dołączonego kabla zasilają-
cego

- 34** Wskaźnik ładowania:
- świeci podczas procesu ładowania
 - gaśnie po naładowaniu akumulato-
rów (zaleca się aby urządzenie było
wyłączone podczas ładowania)
- 35** Włącznik zasilania
- 36** Pokrywa bezpiecznika
Spalony bezpiecznik należy wymie-
niać na nowy o identycznych paramet-
rach!

2 Środki bezpieczeństwa

Urządzenie, mikrofon bezprzewodowy
oraz pilot sterujący spełniają wszystkie
wymagania norm UE dlatego zostały ozna-
czone symbolem CE.



UWAGA Urządzenie pracuje na niebez-
piecznym napięciu. Nie wolno
wkładać niczego do otworów
wentylacyjnych. Wszelkie na-
prawy należy zlecić osobie
przeszkolonej; nieprawidłowa
obsługa może spowodować po-
rażenie prądem elektrycznym.

- **UWAGA:** Urządzenie przystosowane jest
do europejskiego standardu zasilania
(230 V). Nie wolno zmieniać pozycji
230 V przełącznika (32); w przeciwnym
razie urządzenie ulegnie uszkodzeniu.
- Urządzenie (wraz z akcesoriami) prze-
znaczone jest wyłącznie do użytku
wewnątrz pomieszczeń. Należy chronić
je przez wodą, dużą wilgotnością oraz
wysoką temperaturą (dopuszczalny
zakres wynosi 0 – 40 °C).
- Na urządzeniu nie należy stawiać
żadnych pojemników z cieczą np. szkla-
nek.
- Ciepło wytwarzane podczas pracy urzą-
dzenia musi być odprowadzane przez
otwory wentylacyjne. W związku z tym
nie wolno ich nigdy zasłaniać.
- Nie wolno używać urządzenia oraz
natychmiast odłączyć wtyczkę zasilającą
z gniazdka sieciowego
 1. jeżeli stwierdzono istnienie widocz-
nego uszkodzenia urządzenia lub
kabla zasilającego,
 2. jeżeli uszkodzenie urządzenia mogło
nastąpić w wyniku upadku lub innego
podobnego zdarzenia,
 3. jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo.
W każdym przypadku, naprawę należy
zlecić specjalistom.
- Nie wolno odłączać urządzenia z
gniazdka sieciowego ciągnąc za kabel
zasilania, należy zawsze chwytać za
wtyczkę.
- Do czyszczenia używać suchej miękkiej
ściereczki; nie używać wody ani środków
chemicznych.
- Producent ani dostawca nie ponoszą
odpowiedzialności za wyniki szkody:
uszkodzenie sprzętu (także akcesoriów)
lub obrażenia użytkownika, jeśli urządze-

nie było używane niezgodnie z ich prze-
znaczeniem, nieprawidłowo zamonto-
wane, podłączone lub obsługiwane bądź
poddane nieautoryzowanej naprawie.



Po całkowitym zakończeniu eks-
ploatacji, urządzenie (wraz z akce-
soriami) należy oddać do punktu
recyklingu, aby nie zanieczyszczać śro-
dowiska.

3 Zastosowanie

TXA-700USB jest aktywnym zestawem
głośnikowym. Wyposażony jest w

- 3-kanałowy mikser z odtwarzaczem MP3/
odbiornikiem Bluetooth
- bezprzewodowego odbiornika (16 kana-
łów UHF w zakresie 863 – 865 MHz)
- wzmacniacz klasy D

Powyższe komponenty umieszczone są w
obudowie 2-drożnego zestawu głośni-
kowego, wyposażonej w ułatwiające transport
dwa kółka oraz teleskopową rączkę. Akce-
soria (mikrofon bezprzewodowy, antena
odbiorcza, pilot IR sterujący odtwarzaczem/
odbiornikiem Bluetooth, kabel zasilający)
mogą być przechowywane w specjalnym
schowku, znajdującym się w górnej części
urządzenia.

Urządzenie jest przystosowane do pracy
bez zasilania sieciowego. Posiada dwa
wbudowane akumulatory żelowe, łado-
wane po podłączeniu do sieci. Dzięki temu,
może być wykorzystywane w aplikacjach
mobilnych typu promocje, prezentacje oraz
podczas wykładów.

3.1 Normy i zezwolenia

Niniejszym firma MONACOR INTER-
NATIONAL oświadcza, że system bezprze-
wodowy (wbudowany odbiornik oraz mikro-
fon) TXA-700USB spełnia wszystkie wyma-
gania dyrektywy 2014/53/UE. Deklaracja
zgodności dostępna jest na żądanie w
firmie MONACOR INTERNATIONAL.

System **nie wymaga zezwolenia** i zo-
stał dopuszczony do użytkowania w krajach
UE oraz krajach należących do EFTA.

4 Przygotowanie do pracy/ Transportowanie

Należy ustawić urządzenie w wybranym
miejscu lub nałożyć je na statyw głośni-
kowy, wykorzystując gniazdo znajdujące
się w dolnej części zestawu.

W celu ułatwienia transportowania, zestaw
został wyposażony w teleskopową rączkę
z blokadą różnych pozycjach. Aby ją odblo-
kować, należy najpierw wcisnąć górną
część rączki, a następnie ustawić odpo-
wiednią długość poprzez wysuwanie lub
wsuwanie.

Schówek na akcesoria znajduje się w
górnej części urządzenia. Aby go otworzyć,
wcisnąć w miejscu oznaczonym "PUSH".

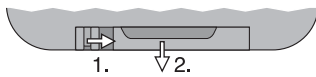
5 Zasilanie

5.1 Mikrofon bezprzewodowy oraz pilot sterujący

Mikrofon bezprzewodowy zasilany jest dwiema 1,5 V bateriami (AA). Odkręcić pokrywę komory bateryjnej i włożyć dwie baterie do komory (2), zwrócić uwagę na poprawną polaryzację (☞ nadruk w komorze). Po dokonaniu wszystkich ustawień na mikrofonie (☞ rozdz. 7.1), nakręcić ponownie pokrywę.

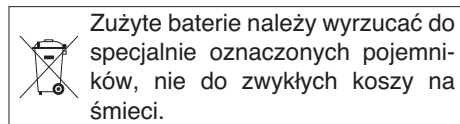
Pilot sterujący odtwarzaczem MP3 oraz odbiornikiem Bluetooth dostarczany jest wraz z baterią. Przed rozpoczęciem użytkowania należy wyjąć folię izolującą z komory bateryjnej na tylnej stronie pilota. Aby wymienić rozładowaną baterie:

- 1) Wcisnąć mały pasek na tylnej stronie pilota (pierwsza strzałka na poniższym rysunku) i wysunąć uchwyt na baterię (druga strzałka).



- 2) Wyjąć rozładowaną baterię i zastąpić ją nową (3 V bateria pastylkowa typu CR 2025), dodatni biegun musi być skierowany w górę.
- 3) Ponownie wsunąć uchwyt na baterię do komory bateryjnej.

Jeżeli pilot lub mikrofon nie będą przez dłuższy czas używane, należy wyjąć z nich baterie, aby zapobiec jego uszkodzeniu na skutek wylania baterii.



5.2 Aktywny zestaw głośnikowy

Urządzenie może pracować na zasilaniu sieciowym 230 V lub z wykorzystaniem wbudowanych akumulatorów żelowych.

W przypadku zasilania z akumulatorów, stan naładowania wskazywany jest za pomocą czterech diod BATTERY LEVEL (31):

Diody 1, 2, 3 świecą (najwyższy poziom naładowania) → Diody 1, 2 świecą → Dioda 1 świeci → Dioda LOW świeci (prawie rozładowane)

Ważne: Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatorów na skutek głębokiego rozładowania oraz skróceniu ich żywotności, należy:

- Zawsze w pełni naładować akumulatory przed pierwszym użyciem.
- Po zapaleniu się czerwonej diody LOW, naładować akumulatory najszybciej jak to możliwe.
- Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas wykorzystywane, ładować akumulatory co najmniej raz na dwa miesiące.

Zasilanie sieciowe/ ładowanie akumulatorów:

Aby zasilic urządzenie z sieci i/lub naładować akumulatory, należy podłączyć kabel sieciowy do gniazda (33), a następnie do gniazdka sieciowego (230 V~/50 Hz).

Po podłączeniu zasilania sieciowego następuje automatyczne ładowanie wbudowanych akumulatorów: zapala się dioda CHARGE (34) sygnalizująca proces ładowania.

- Jeżeli urządzenie jest wyłączone, dioda CHARGE zgaśnie po pełnym naładowaniu akumulatorów (czas ładowania zależy od stanu akumulatorów; np. około 16 godzin w przypadku pełnego rozładowania sygnalizowanego zapaleniem się diody LOW na wskaźniku BATTERY LEVEL).

Uwaga: Jeżeli urządzenie będzie nadal podłączone do zasilania sieciowego, będzie pobierało niewielką ilość prądu, także po zakończeniu procesu ładowania.

- Jeżeli urządzenie nie zostało wyłączone na czas ładowania, dioda CHARGE nie zgaśnie: urządzenie pobiera normalną ilość prądu, tak jakby proces ładowania się nie zakończył.

Nie należy pozostawiać urządzenia stale podłączonego do zasilania sieciowego: Po zakończeniu pracy lub naładowaniu akumulatorów odłączyć kabel zasilający od gniazdka sieciowego.

6 Podłączanie audio

Przed przystąpieniem do podłączania należy bezwzględnie wyłączyć urządzenie.

6.1 Kanał CH 1

Na kanale tym dostępne są dwa wejścia (22) do podłączania stereofonicznych źródeł audio z wyjściem liniowym (np. odtwarzacza CD, MP3, rejestratora): gniazdo 3,5 mm AUX oraz gniazda RCA CD/TAPE IN. Sygnały z prawego i lewego kanału, są wewnętrznie miksowane do postaci mono.

Podłączenie źródła do gniazda AUX powoduje wyłączenie gniazd CD/TAPE IN.

6.2 Kanały CH 2 oraz CH 3

Na kanałach tych dostępne są wejścia INPUT (24) do podłączania mikrofonów lub monofonicznych źródeł audio z wyjściem liniowym (np. wyjścia mono miksera).

Gniazda te są symetryczne: w przypadku symetrycznego wyjścia z mikrofonu lub źródła, do podłączania wykorzystać wtyk XLR lub 3-polowy wtyk 6,3 mm; w przypadku niesymetrycznego wyjścia, wykorzystać 2-polowy wtyk 6,3 mm.

Na każdym kanale, dopasować czułość wejścia do rodzaju podłączonego źródła, za pomocą przycisku (25):

- dla źródeł sygnału liniowego, zwolnić przycisk
- dla mikrofonu, wcisnąć przycisk

6.3 Wyjście LINE OUT

Na wyjściu LINE OUT (30) dostępny jest zmiksowany sygnał ze wszystkich wejść, niezależny od ustawienia regulatora głośności całkowitej (28) oraz regulatorów barwy (29). Gniazdo to jest symetryczne. Do podłączania wejścia mono kolejnego zestawu TXA-700USB (lub symetrycznego wejścia mono innego urządzenia np. miksera) wykorzystać 3-polowy wtyk 6,3 mm.

7 Obsługa

UWAGA Nigdy nie należy ustawiać



urządzenia na maksymalną głośność. Zbyt duże natężenie dźwięku może uszkodzić słuch! Ucho ludzkie dostosowuje się do hałasu, który po pewnym czasie nie wydaje się uciążliwy. Nie wolno zwiększać poziomu głośności po przyzwyczajeniu się do poprzedniego ustawienia.

- 1) Przed włączeniem urządzenia, ustawić regulator głośności całkowitej MASTER VOL (28) na "0", aby uniknąć trzasku w głośniku podczas włączania.
 - 2) Włączyć urządzenie przełącznikiem POWER (35). Po włączeniu zapali się niebieska dioda PWR/LIMIT (27).
 - 3) Za pomocą przycisku (20) wybrać rodzaj źródła audio dla kanału CH 1:
 - aby wybrać wbudowany odtwarzacz MP3/odbiornik Bluetooth, zwolnić przycisk
 - aby wybrać urządzenie podłączone do wejścia AUX lub CD/TAPE IN (22), wcisnąć przycisk; jeżeli oba wejścia są wykorzystywane, wybrane zostanie wejście AUX
 - 4) Przekręcić w prawo regulator głośności całkowitej MASTER VOL, aż do uzyskania żądanego poziomu głośności. Do ustawiania głośności sygnału z poszczególnych źródeł audio służą następujące regulatory:
 - dla kanału CH 1 (czyli odtwarzacza MP3/odbiornika Bluetooth lub urządzenia podłączonego do kanału CH 1), regulator LEVEL (21)

Uwaga: Do ustawiania podstawowej głośności można wykorzystać także przyciski sterujące odtwarzaczem MP3/odbiornikiem Bluetooth. Więcej informacji na temat sterowania odtwarzaczem MP3/odbiornikiem Bluetooth można znaleźć w rozdz. 1.2.
 - dla kanału CH 2 oraz CH 3, odpowiednie regulatory LEVEL (23)
 - dla odbiornika mikrofonu bezprzewodowego, regulator PWR/VOL (14)

Uwaga: Więcej informacji na temat sterowania odbiornikiem bezprzewodowym można znaleźć w rozdz. 7.1.
- Regulatory głośności nieużywanych wejść skrócić na minimum.

- 5) Regulator REVERB (26) pozwala na dodawanie efektu pogłosu do sygnału z odbiornika mikrofonu bezprzewodowego oraz wejścia mikrofonowego. Im bardziej odkręcony regulator, tym silniejszy efekt (pozycja "0" = brak efektu).
- 6) Ustawić żadaną barwę dźwięku regulatorami HIGH oraz LOW (29).
- 7) Jeżeli diodowy wskaźnik PWR/LIMIT zmieni kolor na czerwony, poziom głośności jest zbyt wysoki i następuje włączenie wbudowanego limitera. Należy wówczas zredukować głośność.

7.1 Obsługa odbiornika mikrofonu bezprzewodowego

Zdjąć pokrywę gniazda antenowego, znajdującego się poniżej odbiornika, podłączyć antenę (7) do gniazda i ustawić ją pionowo.

- 1) Aby włączyć odbiornik, przekręcić w prawo regulator PWR/VOL (14). Na wyświetlaczu (8) pokazany zostanie ustawiony kanał transmisji.
- 2) Początkowo, nie włączać mikrofonu bezprzewodowego. Jeżeli mimo wyłączonego mikrofonu, zapala się czerwona dioda RF (9), w danym kanale występują zakłócenia lub sygnały z innych nadajników. Należy wówczas wybrać inny kanał, za pomocą przycisków DOWN oraz UP (12).
- 3) Włączyć mikrofon bezprzewodowy, ustawiając jego przełącznik (4) na "ON". Wskaźnik BATT (3) zapali się na zielono, jeżeli baterie są naładowane. Jeżeli zapali się na czerwono, należy wymienić baterie na nowe.
- 4) Za pomocą podczerwieni, dopasować kanał transmisji do odbiornika:
 - a) Odkręcić pokrywę komory bateryjnej mikrofonu.
 - b) Ustawić mikrofon tak, aby jego czujnik IR (1) był skierowany na diodę nadawczą IR (11) odbiornika (max odległość: 50 cm). Między urządzeniami nie mogą znajdować się żadne przeszkody.
 - c) Wcisnąć przycisk ASC (10). Mikrofon doręczny zostanie przestrojony na odpowiedni kanał transmisji. Czerwona dioda RF (9) zasygnalizuje odbiór sygnału radiowego.
- 5) Nadać komunikat przez mikrofon i ustawić poziom głośności regulatorem PWR/VOL (14).

Zielona dioda AF (9) sygnalizuje odbiór sygnału audio: zapala się po osiągnięciu odpowiedniego poziomu przez odbierany sygnał (niezależny od ustawienia regulatora PWR/VOL). Aby zmienić poziom sygnału z mikrofonu, przekręcić regulator GAIN (5) za pomocą cienkiego śrubokręta: im regulator

jest bardziej przekręcony w prawo, tym wyższy poziom sygnału.

- 6) Przełącznik H/L (6) na mikrofonie pozwala na wybór:
 - H = wysokiej mocy nadajnika
 - L = niskiej mocy nadajnika
 Przy ustawieniu niskiej mocy nadajnika tempo rozładowywania baterii jest mniejsze, ale maleje również zasięg transmisji.
- 7) Po zakończeniu ustawień na mikrofonie, nakręcić ponownie pokrywę komory bateryjnej.
- 8) Regulator MUTE LEVEL (13) służy do ustawiania wartości progu threshold dla funkcji squelch.

Funkcja squelch wycisza wszystkie sygnały o poziomie poniżej ustawionej wartości progowej np. przerwy pomiędzy wypowiedziami lub piosenkami. Pozwala to na wycięcie zakłóceń i szumów powstających przy wyłączonym nadajniku lub zbyt słabym poziomie sygnału.

Im regulator jest bardziej przekręcony w prawo, tym wyższa wartość progowa. Wysoki próg tłumienia pozwala na uniknięcie zakłóceń, ale zmniejsza zasięg transmisji. Jeżeli poziom sygnału radiowego spada poniżej wartości progowej, odbiornik zostaje wyciszony.

- 9) Po zakończeniu pracy, skrócić regulator PWR/VOL (14) maksymalnie w lewo ("OFF") aby wyłączyć odbiornik, następnie wyłączyć mikrofon – ustawiając przełącznik (4) na "OFF".

Jeżeli nie udaje się odebrać sygnału z mikrofonu lub odbiór jest słaby, sprawdzić czy:

- Baterie mikrofonu nie są rozładowane?
- Odbiór nie jest zakłócany przez znajdujące się w pobliżu metalowe objekty lub źródła wysokich częstotliwości?
- Można poprawić odbiór poprzez zmianę ustawienia anteny (7)?
- Odległość między mikrofonem i odbiornikiem nie jest zbyt duża?
- Moc nadajnika jest za mała i/lub wartość progu threshold dla funkcji squelch zbyt wysoka? (☞ krok 6 lub 8)

8 Specyfikacja

Moc wzmacniacza: 120 W_{MAX}/80 W_{RMS}

Pasma przenoszenia: . . . 55 – 20 000 Hz

Czułość wejść

CH 1: 1,4 V

CH 2, CH 3: 10 mV (MIC)

950 mV (LINE)

Złącza

AUX, stereo: gniazdo 3,5 mm, niesym.

CD/TAPE IN, stereo: . . gniazda RCA, niesym.

INPUT, mono: gniazdo combo

XLR/6,3 mm, sym.

LINE OUT, mono: gniazdo 6,3 mm, sym.

Regulatory barwy: ±12 dB/55 Hz (LOW)

±12 dB/15 kHz (HIGH)

Zasilanie

Sieciowe: 230 V~/50 Hz

Pobór mocy: 40 VA (typowo)

Akumulator: wbudowane żelowe

(2 x 12 V/5 Ah)

Czas pracy: do 6 godzin

Zakres temperatur: 0 – 40 °C

Wymiary: 360 x 560 x 325 mm

Waga: 19 kg

Transmisja bezprzewodowa

Częstotliwości radiowe: . . 863 – 865 MHz,

podzielone na

16 kanałów

Zasięg transmisji: około 20 m wewnątrz

(zał. od warunków lokalnych)

Moc nadajnika mikrofonu

bezprzewodowego: < 10 mW


Z zastrzeżeniem możliwości zmian.

Læs nedenstående sikkerhedsoplysninger grundigt igennem før ibrugtagning af enheden. Bortset fra sikkerhedsoplysningerne henvises til den engelske tekst.

Vigtige sikkerhedsoplysninger


Denne enhed, den trådløse mikrofon og fjernbetjeningen overholder alle relevante EU direktiver og er derfor mærket med CE.

ADVARSEL Enheden benytter livsfarlig netspænding. Udfør aldrig nogen form for modifikationer på produktet og indfør aldrig genstande i ventilationshullerne, da du dermed risikere at få elektrisk stød.



Vær altid opmærksom på følgende:


ADVARSEL Der bør aldrig skrues meget højt op for lydsystemets lyd-niveau. Et permanent højt lyd-niveau kan skade menneskers hørelse! Det menneskelige øre vænner sig til et højt lyd-niveau, og efter nogen tid opfattes dette lyd-niveau ikke som højt. Undlad derfor at øge volumen efter tilvæning.



- **BEMÆRK:** Enheden er lavet til brug i Europa (230 V). Skift derfor aldrig position på omskifteren (32), da det vil ødelægge enheden.
- Enheden (inkl. tilbehør) er kun beregnet til indendørs brug. Beskyt den mod vanddråber og stænk, høj luftfugtighed og varme (tilladt temperatur område 0–40 °C).
- Undgå at placere væskefyldte genstande, som f. eks. glas, ovenpå enheden.
- Varmen, der udvikles i enheden, skal kunne slippe ud ved hjælp af luftcirkulation. Kabinettets ventilationshuller må derfor aldrig tildækkes.
- Tag ikke enheden i brug og tag straks stikket ud af stikkontakten i følgende tilfælde:
 1. hvis der er synlig skade på enheden eller netkablet.
 2. hvis der kan være opstået skade, efter at enheden er tabt eller lignende.
 3. hvis der forekommer fejlfunktion.
 Enheden skal altid repareres af autoriseret personel.
- Træk aldrig i kablet for at fjerne strømkablet fra kontakten. Tag altid fat i selve stikket.
- Hvis fjernbetjeningen/mikrofon ikke skal benyttes i længere tid, skal batteriet/bat-


terierne fjernes, for at undgå skader ved eventuelle lækager fra disse.

Brugte batterier må aldrig smides ud sammen med den øvrige husholdningsaffald. Aflever dem altid i genbrugsstationens battericontainere.



- Til rengøring må kun benyttes en tør, blød klud; der må under ingen omstændigheder benyttes kemikalier eller vand.
- Hvis enheden (inkl. tilbehør) benyttes til andre formål, end den oprindeligt er beregnet til, hvis den ikke er korrekt tilsluttet, hvis den betjenes forkert, eller hvis den ikke repareres af autoriseret personel, omfattes eventuelle skader ikke af garantien.

Hvis enheden (inkl. tilbehør) skal tages ud af drift for bestandigt, skal den bringes til en lokal genbrugsstation for bortskaffelse.




Läs igenom säkerhetsföreskrifterna innan enheten tas i bruk. Ytterligare information återfinns på övriga språk i manualen.

Säkerhetsföreskrifter


Enheden, den trådløse mikrofonen och fjärrkontrollen uppfyller alla relevanta direktiv i EU och är därför märkta med symbolen CE.

VARNING Enheden använder farlig nätspänning. Gör inga modifieringar i enheten eller stoppa föremål i ventilhålen. Risk för elskador föreligger.



Ge ovillkorligen även akt på följande:


OBSERVERA Justera aldrig lydssystemet till en väldigt hög ljudnivå. Permanent höga volymer kan ge upphov till hörselskador! Örat vänjer sig vid höga volymer vilken efter ett tag inte längre verkar så hög. Därför bör man ej ytterligare höja volymer efter att man vant sig.



- **OBS:** Enheten är endast avsedd för bruk i Europa (230 V nätspänning). Ändra aldrig på 230 V omkopplaren för val av voltskyrka (32); då detta kommer att medföra skada på enheten.
- Enheten (inklusive tillbehör) är endast avsedd för inomhusbruk. Skydda enheten mot droppande vatten och stänk, hög luftfuktighet och värme (arbetstemperatur 0–40 °C).
- Placera inte någon behållare med vätska på enheten, tex dricksglas.
- Värmen som alstras skall ledas bort genom cirkulation. Täck därför aldrig över hålen i chassiet.
- Använd inte enheten och tag omedelbart ut kontakten ur eluttaget om något av följande uppstår:
 1. Enheten eller elsladden har synliga skador.
 2. Enheten är skadad av fall e. d.
 3. Enheten har andra felfunktioner.
 Enheten skall alltid lagas av kunnig personal.
- Dra aldrig i nätkabeln för att koppla ur enheten ur vägguttaget, ta alltid tag i kontakten.
- Om fjärrkontrollen/mikrofonen inte ska användas under en längre tid, ta ur batteriet/batterierna som en försiktighetså-


gård, så att fjärrkontrollen/mikrofonen ej att skadas i händelse av att batteriet/batterierna läcker.

Förbrukade batterier får inte slängas bland hushållssopor. Lämna alltid in dem hos uppsamlingsställen (som t. ex. batteriholkar eller hos en återförsäljare).



- Använd en torr, mjuk trasa för rengöring; använd aldrig vatten eller kemikalier.
- Om enheten (inklusive tillbehör) används på annat sätt än som avses, om den inte kopplas in ordentligt, om den används på fel sätt eller inte repareras av auktoriserad personal upphör alla garantier att gälla. I dessa fall tas inget ansvar för uppkommen skada på person eller materiel.

Om enheten (inklusive tillbehör) ska tas ur drift slutgiltigt, ta den till en lokal återvinningsanläggning för en avyttring som inte är skadligt för miljön.



Ole hyvä ja tutustu seuraaviin ohjeisiin varmistaksesi tuotteen turvallisen käytön. Tarvitessasi lisätietoja tuotteen käytöstä löydät ne muun kielisestä käyttöohjeista.

Turvallisuudesta

Tämä tuote, langaton mikrofoni ja kauko-ohjain vastaavat kaikkia olennaisia EU direktiivejä ja ovat varustettuja CE-merkinnällä.

VAROITUS Tämä laite toimii vaarallisella 230 V~ jännitteellä. Älä koskaan tee mitään muutoksia laitteeseen taikka asenna mitään ilmanvaihto aukkoihin, koska siitä saattaa seurata sähköisku.



Huomioi seuraavat seikat:

VAROITUS Älä koskaan säädä laitteiston äänitasoa huippulukemille. Jatkuva kova äänennoimakkuus vaurioittaa kuuloasi! Ihmiskorva tottuu koviin äänennoimakkuuksiin, jotka eivät tunnu hetken kuluttua enää niin kovailta. Älä lisää äänennoimakkuutta sen vuoksi, että olet jo tottunut siihen.



● **HUOMIO:** Tuote on suunniteltu käytettäväksi Euroopassa (230 V verkkojännitteellä). Älä koskaan lataa 230 V asetus poiskytkettynä jännitteenvälintakytkimestä (32); muutoin tuote vaurioituu.

● Tämä laite (tarvikkeet mukaan lukien) soveltuu vain sisätiläkäyttöön. Suojele laitetta kosteudelta, vedeltä ja kuumuudelta (sallittu ympäröivä lämpötila 0–40 °C).

● Älä sijoita laitteen päälle mitään nestettä sisältävää, kuten vesilasiasia tms.

● Laitteessa kehittyvä lämpö poistetaan ilmanvaihdolla. Tämän vuoksi laitteen tuuletusaukkoja ei saa peittää.

● Irrota virtajohto pistorasiasta, äläkä käynnistä laitetta jos:

1. laitteessa tai virtajohtossa on havaittava vaurio

2. putoaminen tai muu vastaava vahinko on saattanut aiheuttaa vaurion

3. laitteessa esiintyy toimintahäiriöitä
Kaikissa näissä tapauksissa laite tulee toimittaa valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

● Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.

● Jos kauko-ohjainta/mikrofonia ei käytetä pidempään aikaan, irrota patteri/t varmuuden vuoksi, jotta kauko-ohjain/mik-

rofoni ei vaurioituisi mikäli patteri/t satuisi vuotamaan.



Käytöstä poistettavat patterit on vietävä niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin, eikä niitä saa hävittää muun sekajätteen mukana.

● Käytä puhdistamiseen pelkästään kiviä, pehmeää kangasta. Älä käytä kemikaaleja tai vettä.

● Laitteen (tarvikkeet mukaan lukien) takuu raukeaa, eikä valmistaja, maahantuojia tai myyjä ota vastuuta mahdollisista välittömistä tai välillisistä vahingoista, jos laitetta on käytetty muuhun kuin alkupe räiseen käyttötarkoitukseen, laitetta on taitamattomasti käytetty tai kytketty tai jos laitetta on huollettu muussa kuin valtuutetussa huollossa.



Kun laite (tarvikkeet mukaan lukien) poistetaan lopullisesti käytöstä, vie se paikalliseen kierrätyskeskukseen jälkikäsitteilyä varten.

